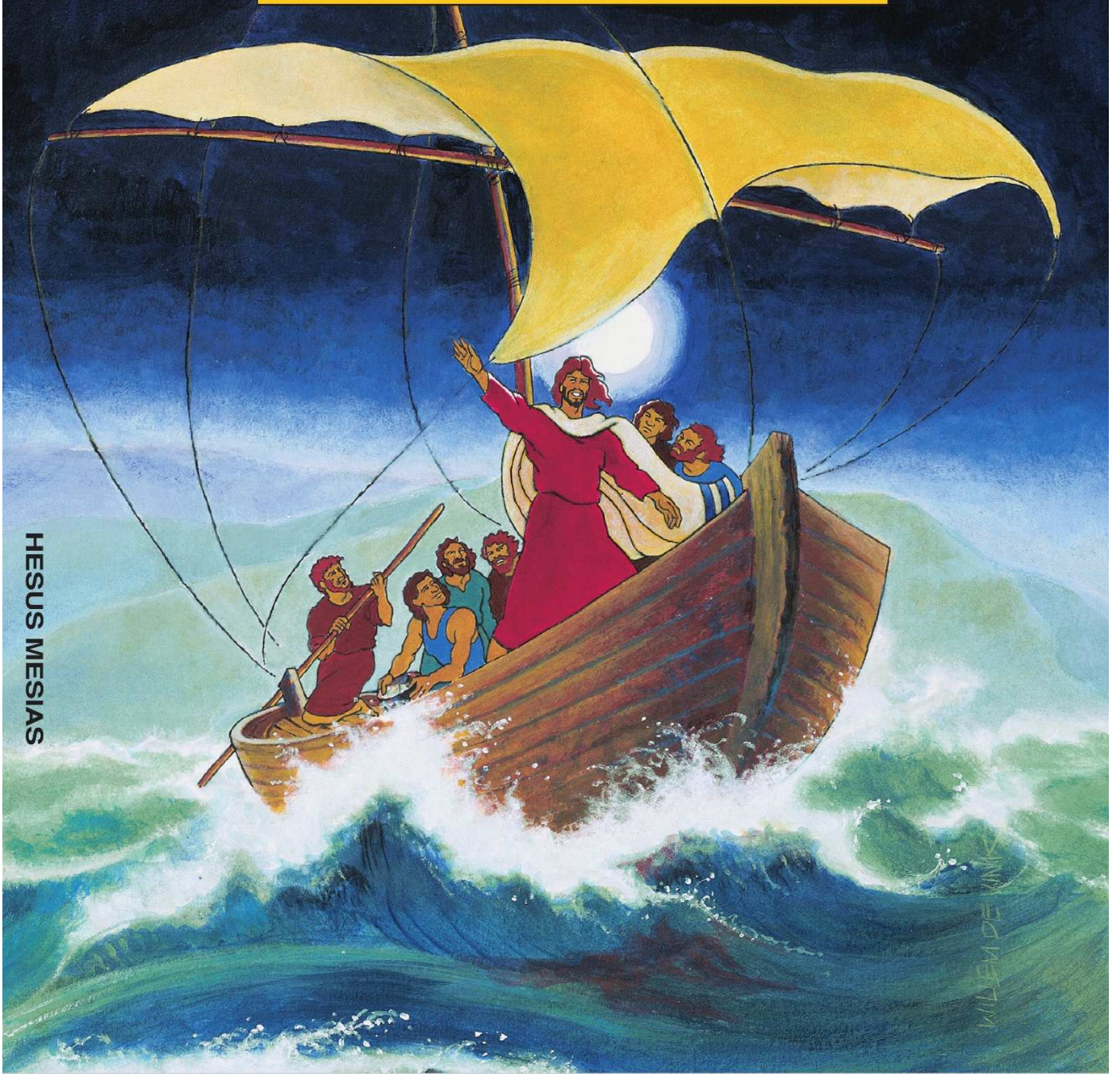


HIESUS MESIAS

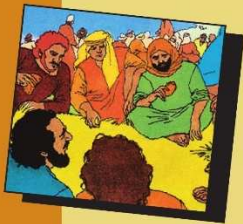
HIESUS MESIAS



KIKO TA NIFIKÁ...



ANGELNAN: Mensaheronan invisibel di Dios. (pág. 5)

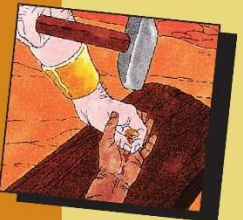


BEIBEL: Den Beibel bo ta lesa kiko Dios ta pensa di hende i kon E ta anda ku nan.



BENDISHON: Tur kos bon ku Dios ke duna hende ku ta hasi loke E ke. (pág. 10-11)

BIDA ETERNO: Bida ku Hesus, manera Dios ke. Asina ta vense morto i bida lo no tin fin. (pág. 23, 29-30 i 59)



BINIMENTU BÈK DI HESUS: Ora E bini mundu bèk, tur kos lo kambia. Dios lo renobá shelu i tera. (pág. 57)

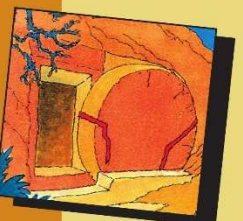
DISIPEL: Alumno di Hesus. (pág. 18)

FE: Bo ta konfia ku Dios ta hasi loke El a primintí. (pág. 58)



HESUS: E nòmber di e Yu di Dios ta nifiká 'Dios ta salba'.

KRUS: Instrumento di tortura na kua Hesus a muri di su propio boluntat. El a bira e señal di tur siguidó di Hesus. (pág. 25, 50)



MESIAS: 'Rei Ungí'. Mesias (un nòmber hebreo) ta na griego 'Kristu'. (pág. 52, 55)

PASKU DI RESUREKSHON: Riba e fiesta akí ta selebrá lantamentu di Hesus for di

morto. Riba e mesun dianan akí hudiunan ta selebrá Pesag. (pág. 38-54)

PIKÁ: Loke nos ta hasi ku ta bai kontra Dios, loke ta pone nos pèrdè for di bista pakiko Dios a krea nos. (pág. 4)

PORDON: Dios ta pordoná maske niun hende meresé esei. Dios ta pordoná si bo tin duele i ke kambia bo bida. Esei ta posibel pasobra Hesus a karga nos kastigu di su propio boluntat. (pág. 58)

REINO DI DIOS: E ta eksistí tur kaminda ku hende ta obedesé Dios.

RESA: Bo ta papia ku Dios, den silensio òf ku stèm i bo ta skucha loke E ta bisa bo. (pág. 18, 19, 42)

RESUREKSHON: Hesus a lanta for di morto. Un dia tur hende lo lanta for di morto. E ora ei Dios lo dikta sentensia riba tur hende. (p. 53-57)

SATANAS: E kontrinkante invisibel di Dios i di hende (ta yam'é tambe 'diabel').

SPIRITU SANTU: E Spiritu di Dios ku ta biba den tur hende ku ta sigui Hesus. (pág. 58)

ÚLTIMO SENA: Ku pan i biña e siguidónan di Hesus ta selebrá su morto i resurekshon. (pág. 41)

YU DI DIOS: Nòmber di Hesus. E tabata Dios ku a bini na mundu komo hende, komo Yu di Dios.



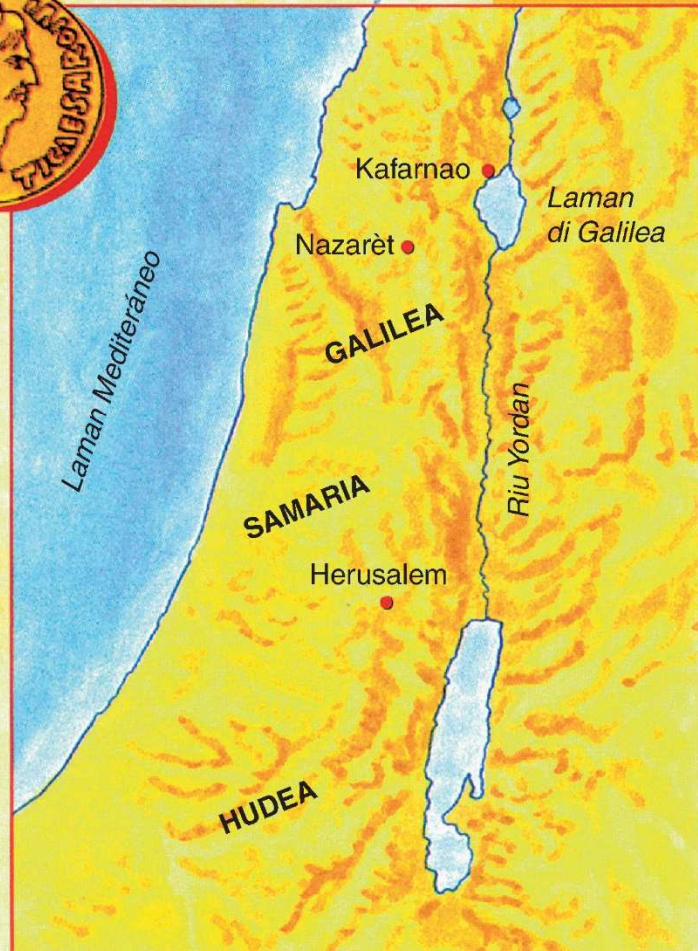
Ken Hesus Mesias ta?

Hesus a biba mas o ménos 2000 aña pasá na Israel. Nos ta yam'É Hesus Mesias òf Hesu-Kristu. Esei ta nifiká ku E ta rei. Ma E no ta kualke rei. Ta yama Hesus 'Yu di Dios' i tambe 'Yu di hende'. Esei ta nifiká ku E ta pertenesé tantu na Dios komo na hende. Historia di bida di Hesus ta deskribí den Beibel. E ta e historia di mas kontá di tur tempu.

Époka di Hesus

Nos era kristian ta kuminsá ku nasementu di Hesus. Den e tempu ei hende tabata biaha na pia òf riba buriku, kamel òf kabai. Tin evidensia ku den e tempu ei nos isla tabata habitá. Den e époka ei e habitantenan di Israel tabata e hudiunan. Nan por a skibi òf lesa. Ta yama nan tambe 'pueblo di e Buki'. Den e buki ei, esta Beibel, Dios ta papia. Dios ta e Kreador di tur loke ta eksistí. I E ke tin amistad ku tur hende. Ta esaki ta loke Hesus ta splika nos!





Israel den tempu di Hesus

Kapital: Herusalem.

Provinsianan: Galilea, Samaria, Hudea.

Superfisie: Mas o mènros 28,000 km².
Nos isla Kòrsou ta 444 km².

Klima: Suptropikal.

Polítika: For di 63 promé ku Kristu,
Israel tabata okupá pa Romanonan.

Gobièrnu: Ponsio Pilato, e gobernadó
romano tabata manda na Israel.
Tiberio, e emperador romano, tabata
supervis'é.

Religion: Hudaismo. Tin un tèmpel na
Herusalem, tambe tin saserdotenan
ku ta hasi tur sorto di trabou pa nan
religion i tin lidernan religioso
(manera e fariseonan) ku ta siña e
hendenan for di Beibel.

Idiomanan: Hebreo (idioma di e
huidu-Nan), Griego (idoma
internashonal) i Latin (idioma di e
Romanonan).



Pakiko tin tantu hende asina reuní kantu di riu Yordan?



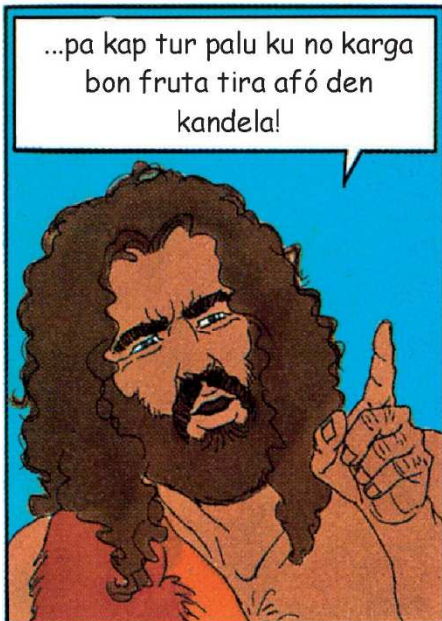
Prepará, pasobra reino di shelu ta serka!



Bira lomba pa piká!



Ya a pone hacha di huisio di Dios kla na pia di e palunan...



...pa kap tur palu ku no karga bon fruta tira afó den kandela!



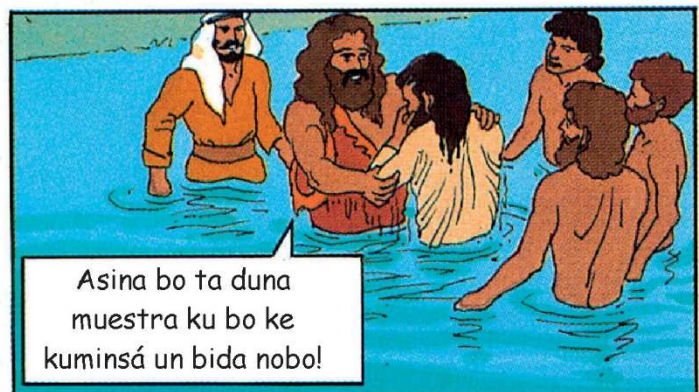
Por bien kap nos tur tira afó! Pasobra ta ken ta kapas di biba un bida korekto?



Manera bo di! Bo no por skapa di Dios su hustisia. Ma esun ku ta bini despues di mi lo batisá boso ku Spiritu Santu.



Konfesá boso pikánan dilanti di tur hende. Boso no ke kambia boso bida di bèrdè? Laga mi batisá boso den riu.



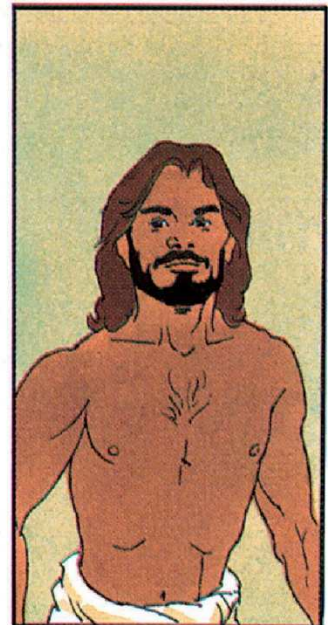
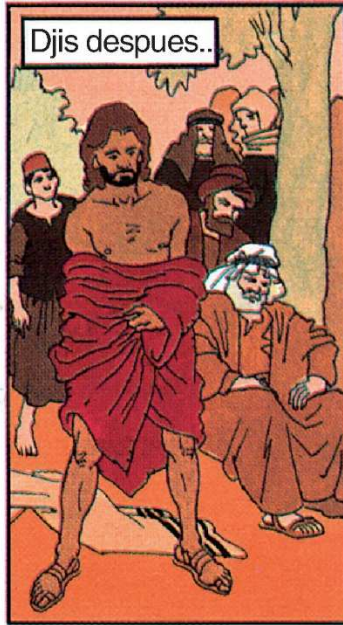
Asina bo ta duna muestra ku bo ke kuminsá un bida nobo!

E predikadó na e riu yama Huan Boutista...

Ami no ta importante.
Ami ta prepará
Binida di Esun ku lo
mustra ken Dios ta.
E lo batisá boso ku
Spiritu Santu i
kandela. Boso
lo kambia
kompletamente!



Djis despues...



T'Ami lo
mester
laga Abo
batisá mi!



Ma batisá mi numá,
p'asina boluntat di
Dios keda kumplí.

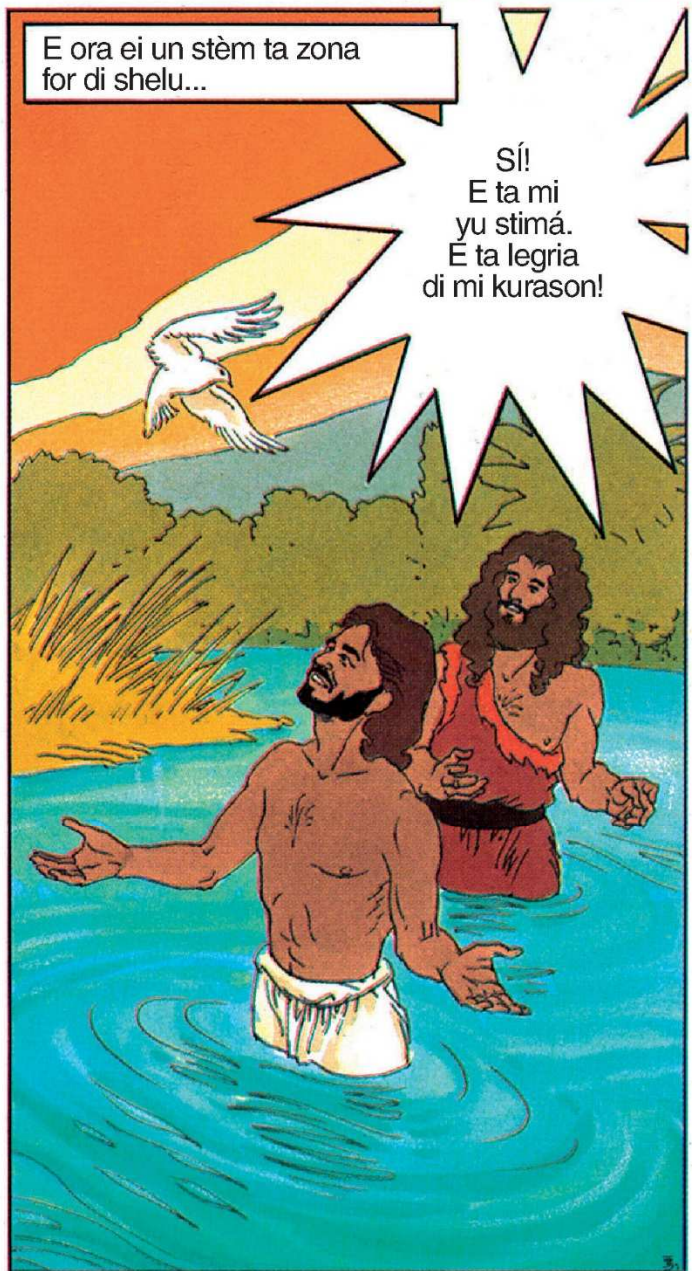


Tata, laga bo
reino bini i bo
boluntat sea hasí!



E ora ei un stèm ta zona
for di shelu...

SÍ!
E ta mi
yu stimá.
E ta legria
di mi kurason!



Ta na kuminsamentu di nos era komun ku Huan Boutista ta prepará binida di e Mesias na Israel. Israel tabata den e tempu ei un parti sin importansha di imperio romano.



Pueblo hudiu ta sinti su mes oprimí i sin poder. E hendenan ta anhelá binida di e Mesias. Den e bukinan hudiu di antaño nan a profetisá ku lo E ta e salvador ku Dios a primintí. E Mesias akí lo perkurá pa hustisia di Dios triunfá.

Na riu Yordan Huan Boutista ta indiká ku Hesus ta e Mesias primintí.

Ata e Lamchi di Dios ku ta kita piká di mundu.



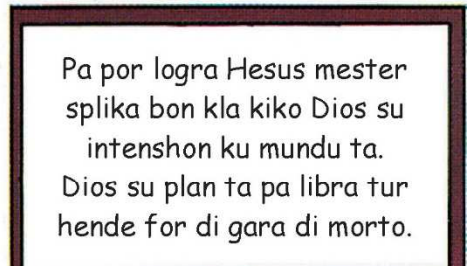
Despues Spiritu di Dios ta hiba Hesus den desierto...



Aya E ta keda 40 dia i anochi. E no ta kome nada durante e tempu ei. Dor di resa i yuna E ta haña un bista mas kla di su tarea.



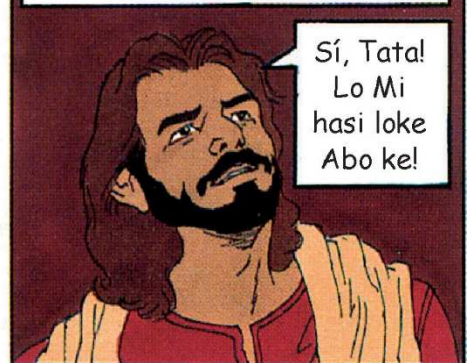
Pa por logra Hesus mester splika bon kla kiko Dios su intenshon ku mundu ta. Dios su plan ta pa libra tur hende for di gara di morto.



Hesus lo lucha ku Satanas, e gobernante invisibel di skuridat. E enemigu akí di Dios ta goberná mundu ku morto i destrukshon.



Sí, Tata! Lo Mi hasi loke Abo ke!

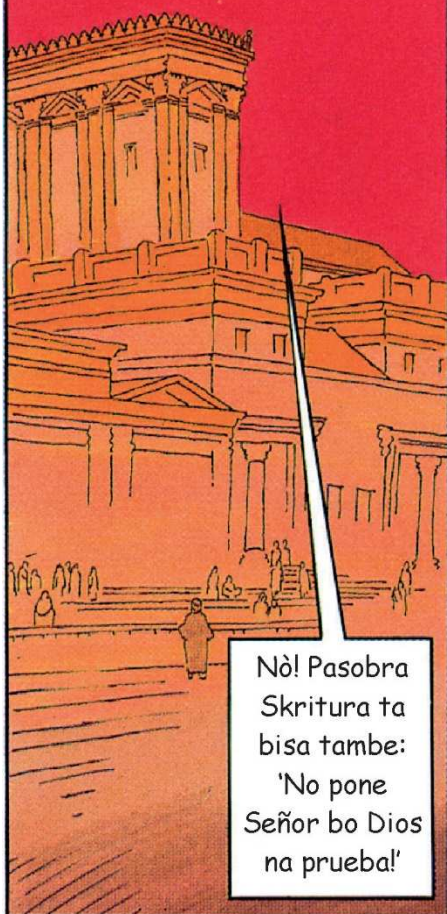


Ma Satanas ta susurá pensamentunan den Hesus su mente pa aleh'É for di loke Dios a mand'É hasi.

Si bo ta Yu di Dios, manda e piedranan ei bira pan!

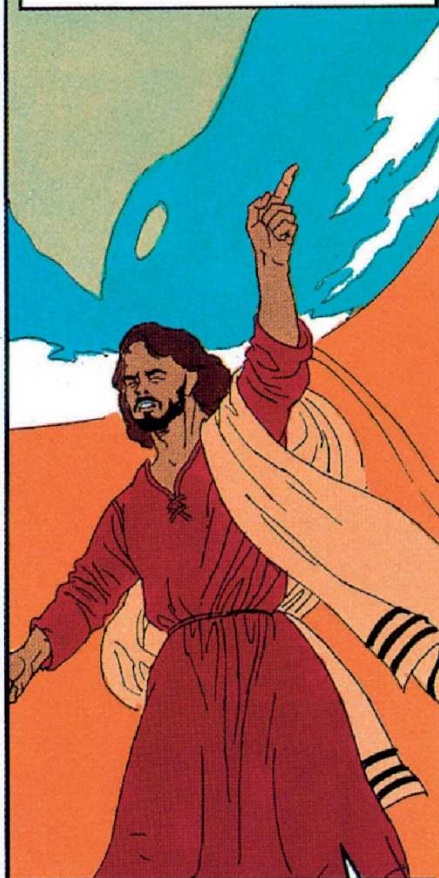
Skrituranan ta bisa: 'Hende no ta keda na bida dor di kome pan so; pa tur kos e ta dependé di palabra di Dios.'

Si Bo ta Yu di Dios bula abou for di dak di e tèmpep akí. Skritura no ta bisa tòg ku angelnan lo karga Bo?



Nò! Pasobra Skritura ta bisa tambe: 'No pone Señor bo Dios na prueba!'

Si Bo kai na rudia adorá mi, lo mi duna Bo tur poder i rikesa di mundu!



Kita for di mi bista, Satanas! Skritura ta bisa: 'Señor, bo Dios, so bo mester adorá i t'E so bo mester sirbi.'

E ora ei Satanas ta bai laga Hesus i angelnan ta bini pa sirbiÉ...

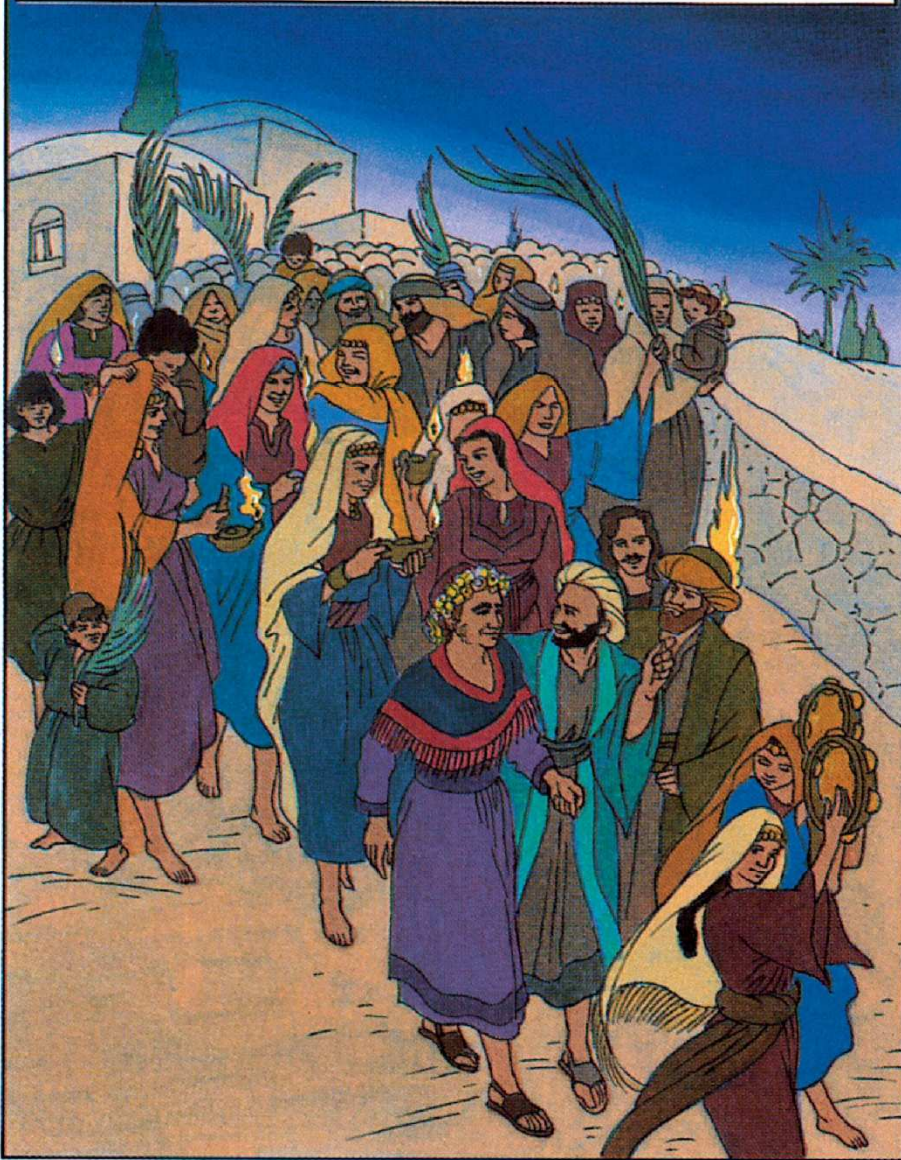


Hesus ta regresá Galilea yená ku poder di Spiritu Santu. Ta den e provincia hopi poblá akí na nort di Israel Hesus a lanta komo mucha. Na kaminda algun hende ta djòin E. Nan ta curioso pa sa ku ta Hesus ta e Mesias ku e profetanan ántes a skibi di djE...



Na Kana den serunan di Galilea tin un kasamentu...

Hesus tambe ta kombidá huntu ku su mama i disipelnan.





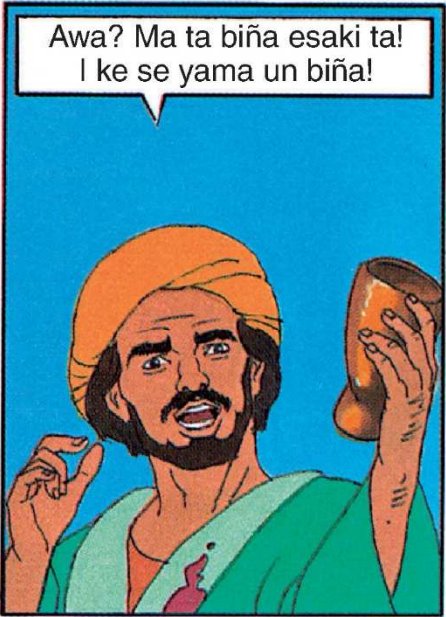
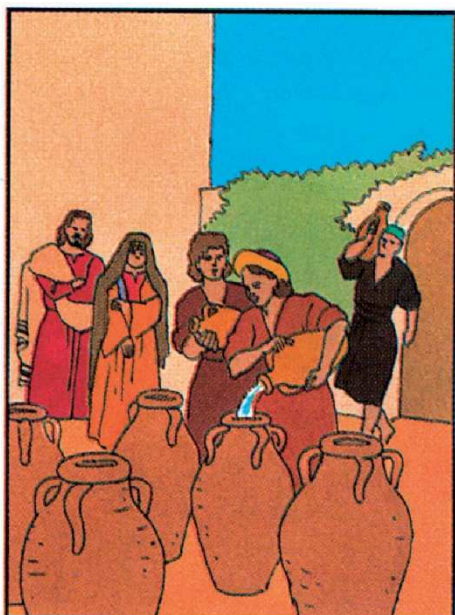
Pero meimei di e selebrashonnan...

Ata...! E hendenan no tin mas biña!

Hasi loke Hesus bisa boso.



Yena e tinashinan ei ku awa i saka poko hiba pa e maestro di seremonia.



Awa? Ma ta biña esaki ta! I ke se yama un biña!



Purb'é! Bo a warda e mihó biña te último?



?



Inkreibel! Esaki ta un fiesta sin igual! Awa ku a bira biña! Anto e mihó biña!

Tabata obra di Hesus di Nazarèt!

Ta ken E ta?

Kafarnao ta un pueblo próspero di piskadó na lago di Galilea.
Aki Hesus ta kuminsá prediká e bon notisia tokante reino di Dios.



Aki E ta skohe su promé
disipelnan.



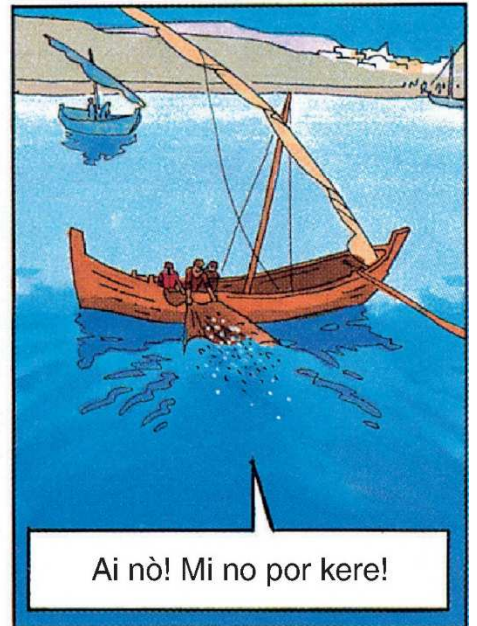
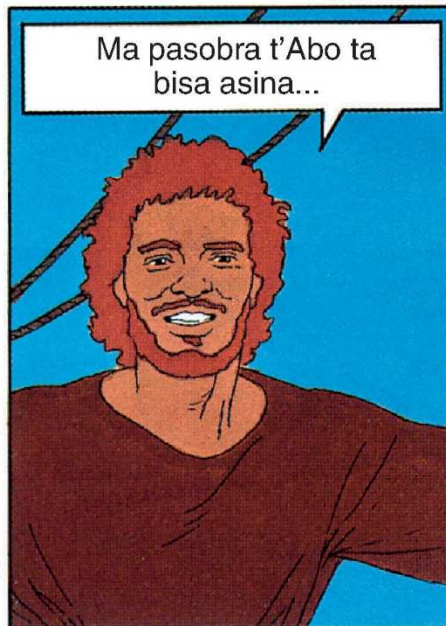
Pedro, nabegá bai kaminda
ta hundu i tira bo reda.



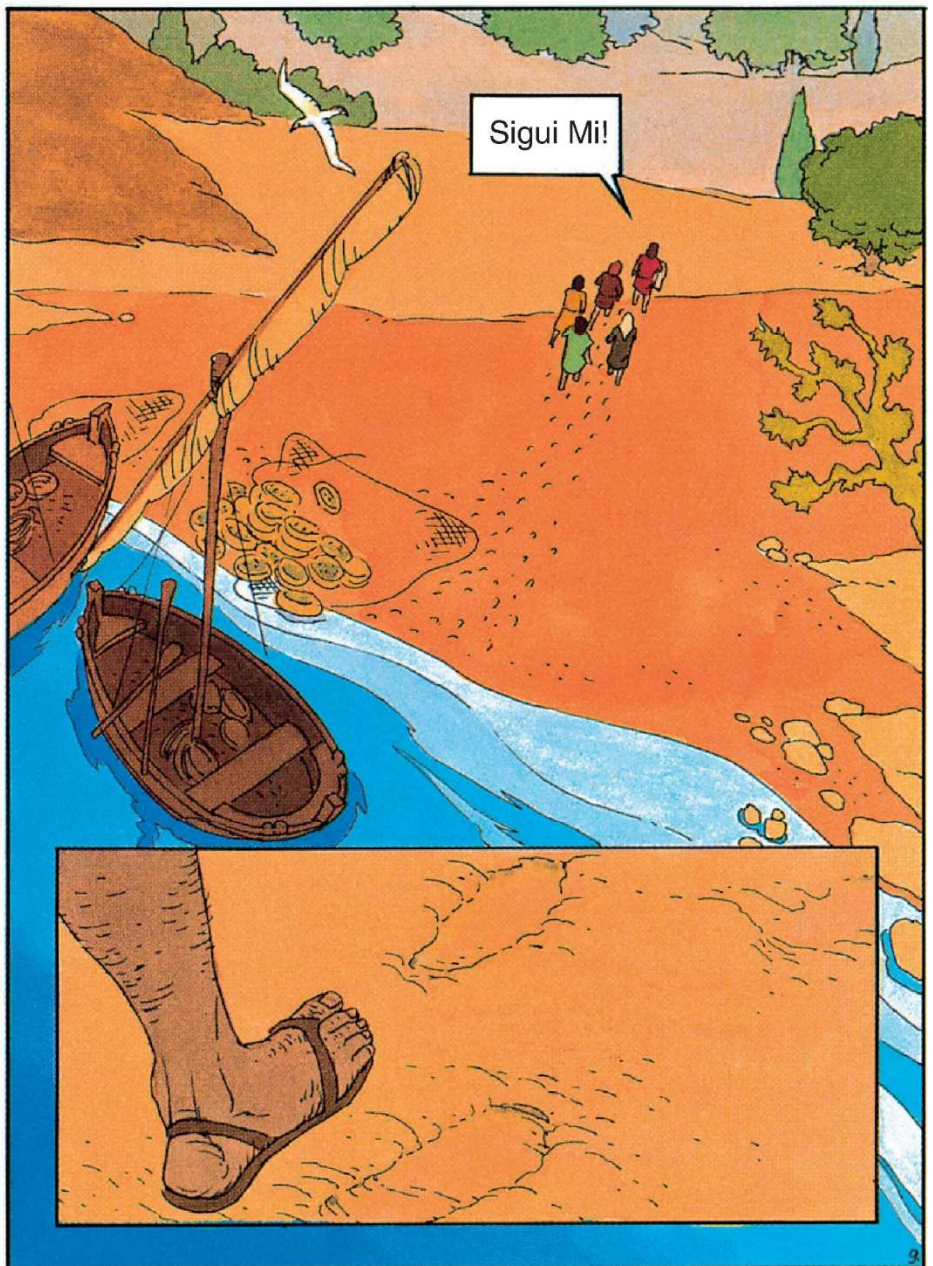
Señor, henter anochi nos a
traha duru sin kohe nada.



Ma pasobra t'Abo ta
bisa asina...



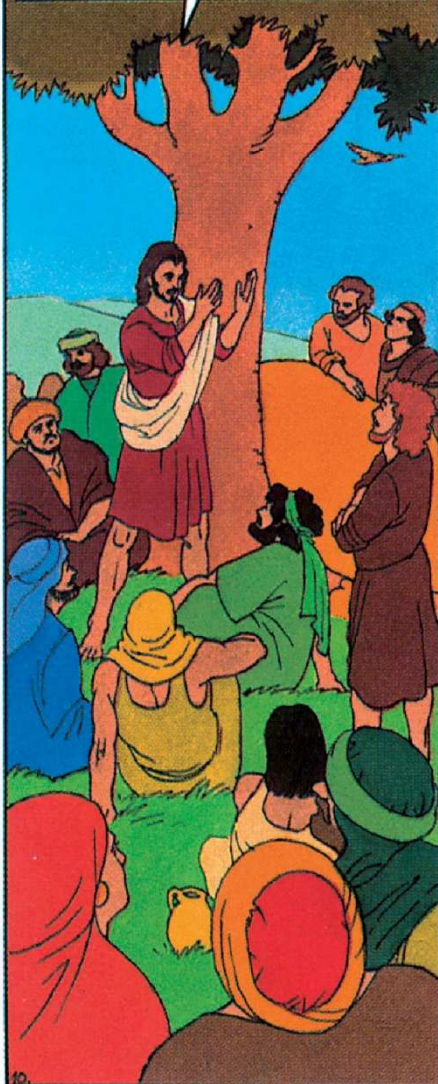
Ai nò! Mi no por kere!



Hesus ta biaha rònt Galilea ku su disipelnan i ta konta tur hende tokante reino di Dios. E ta kura tur sorto di malesa i saka mal spiritu. E hendenan ta keda asombrá i ta siguiÉ. Nan ta bini asta for di otro provinsia i Herusalem, kapital di Israel. Nan no ke falta un palabra...



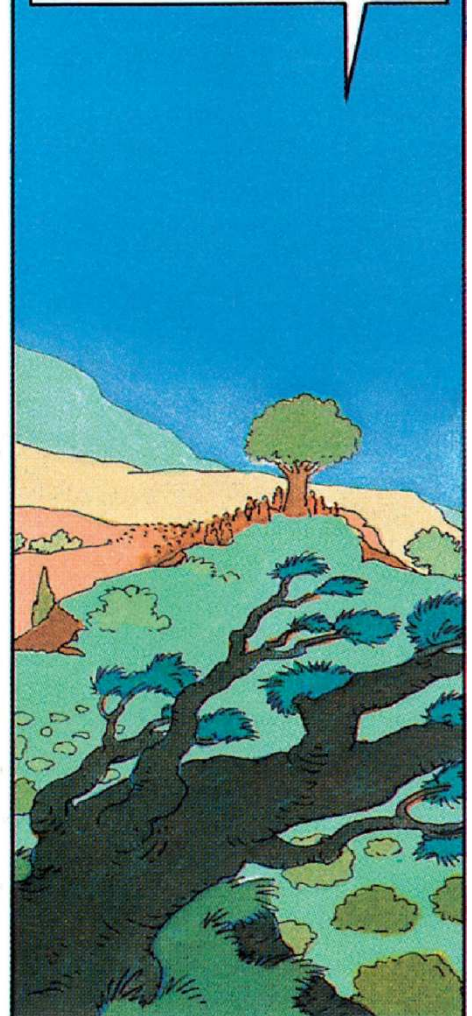
Felis esnan ku hamber i set pa hustisia; Dios lo satisfasé nan.



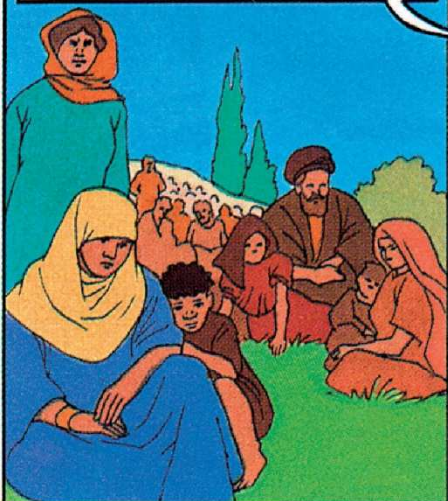
Felis boso ku ta yora awor akí; boso lo hari.



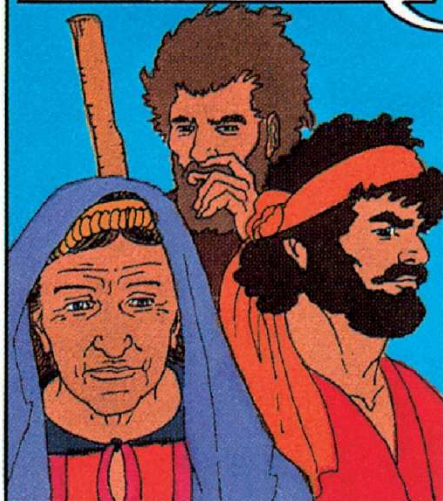
Felis boso ta ora hende odia i rechasá boso, zundrá i papia malu di boso, pa mi motibu. Bula di alegria; den shelu tin un rekompensa grandi pa boso!



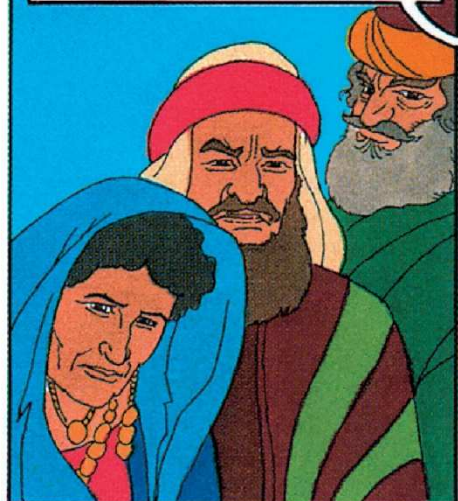
Trata otro hende den tur kos meskos ku bo ke pa nan trata bo.



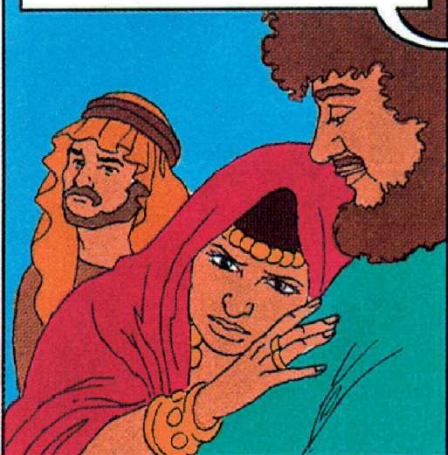
Stima boso enemigunan i resa pa esnan ku ta persigui boso.



Ora bo ta duna algu, no hasié pa otro hende gaba bo.



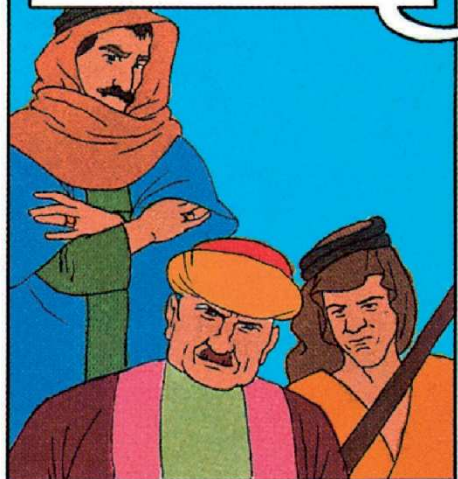
Ken ku fiha su bista riba un muhé i dese'é, ya a kometé adulterio den su kurason.



Bo wowo ta un lampi pa bo kurpa, ke men si bo wowo ta salú, henter bo kurpa ta yená ku lus. Si bo wowo ta skur, anto e ora ei bo ta biba den skuridat.



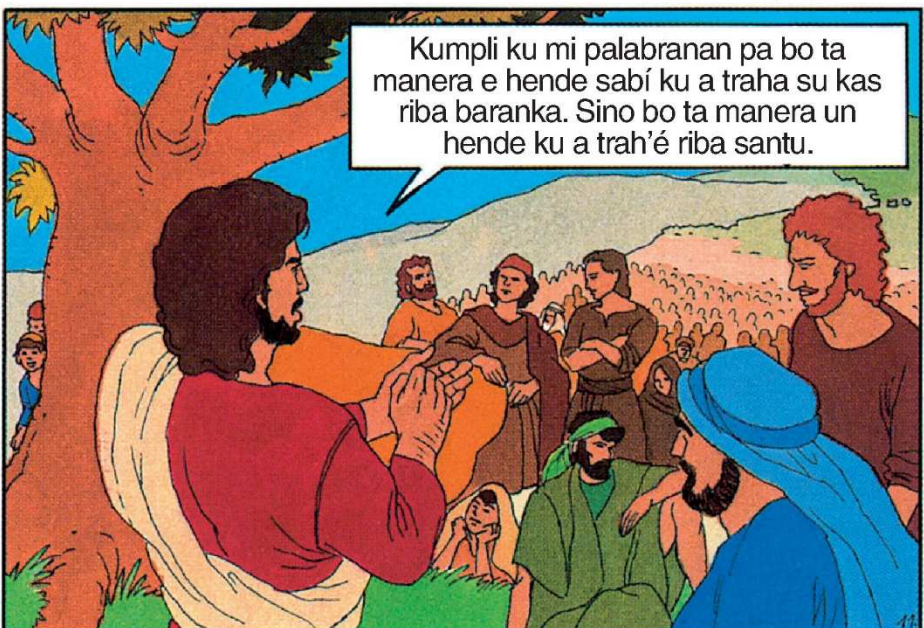
Niun hende no por sirbi dos shon. Boso no por sirbi Dios i plaka pareu.



No preokupá pa e dia di mañan. Buska reino di Dios i boso ta haña e sobrá kosnan aserka.

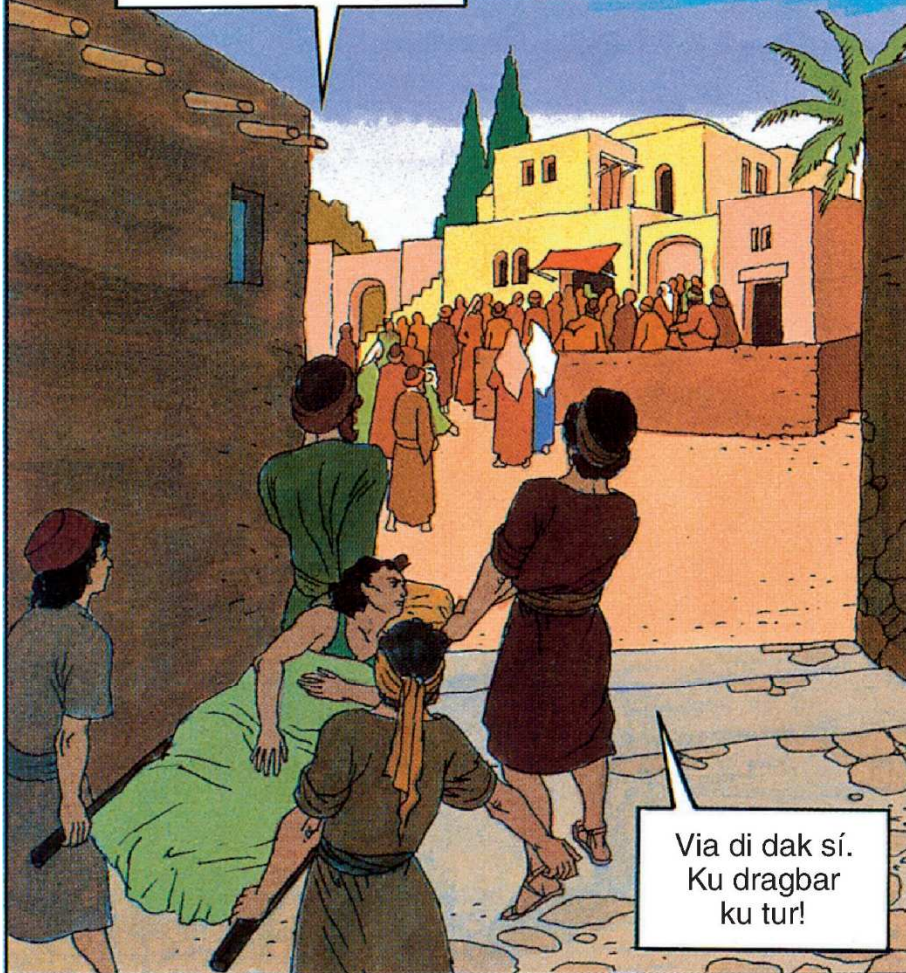


Kumpli ku mi palabranan pa bo ta manera e hende sabí ku a traha su kas riba baranka. Sino bo ta manera un hende ku a trah'é riba santu.



Un dia, ora hopi hende na Kafárnao ta pusha otro na e kas kaminda Hesus ta...

Nos no por pasa te pa nos drenta!

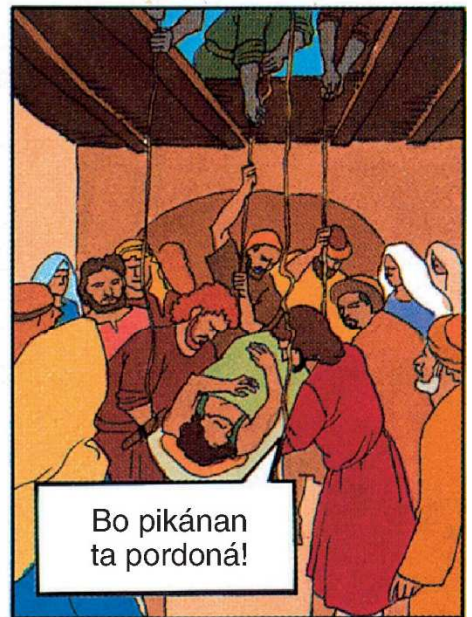


Via di dak sí. Ku dragbar ku tur!

Ta kiko esaki?



Laga nan! Ta poko amigu ku hopi konfiansa!



Bo pikánan ta pordoná!

Awor sí a kaba! Bo a tende loke El a bisa?



E ta blasfemá Dios!

No ta Dios so tin poder pa pordoná piká?

Kiko ta mas fásil, bisa e hòmer lam akí: 'Bo pikánan ta pordoná', òf 'Lanta para'?



E Yu di hende tin outoridat pa pordoná piká. Pero Mi ta bisa tambe: 'Lanta para, kohe bo dragbar i bai kas!'



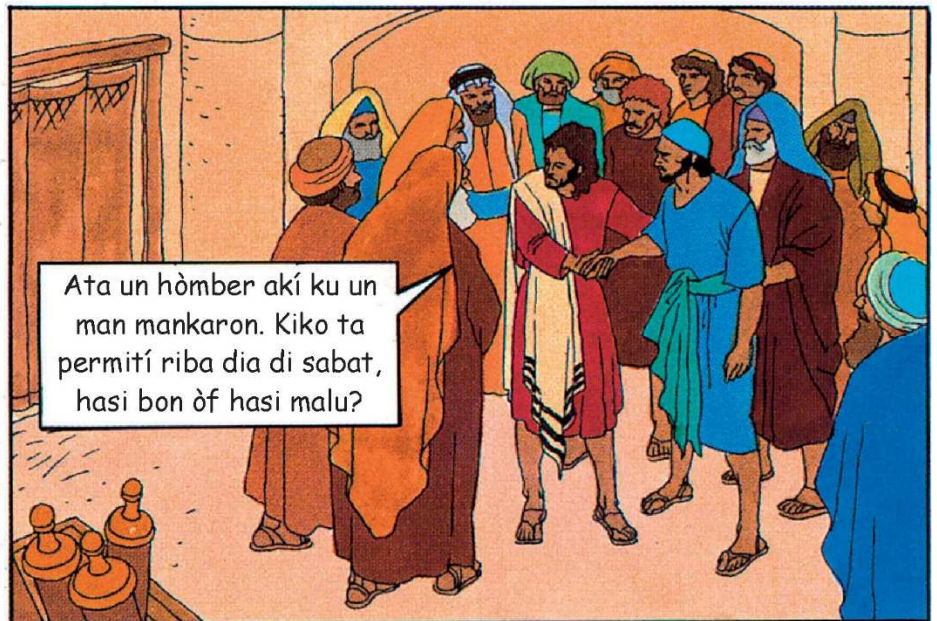


Fantástiko!

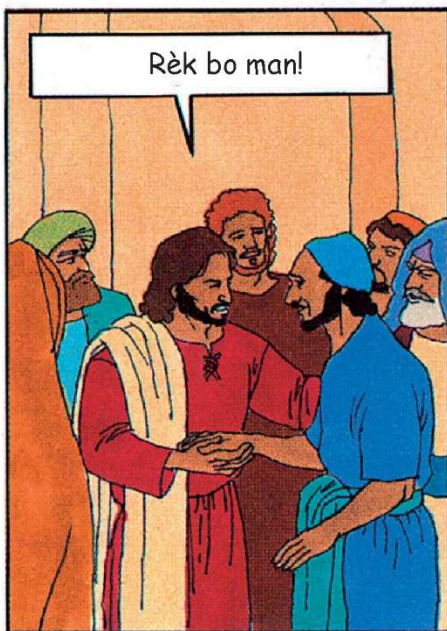
Ata...! E ta kana!

Sí!
Mi por kana!

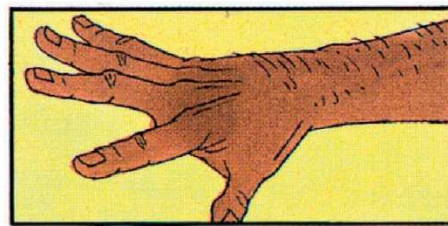
Pero no ta tur hende ta kontentu ku aktyashon di Hesus. E lidernan religioso ta vigilá ku wowo di falki si E ta atenÉ na lei di sabat. Na Israel ta prohibí pa traha riba dia di sabat.



Ata un hòmbler akí ku un man mankaron. Kiko ta permití riba dia di sabat, hasi bon òf hasi malu?



Rèk bo man!



Biba!
Mi ta kurá!

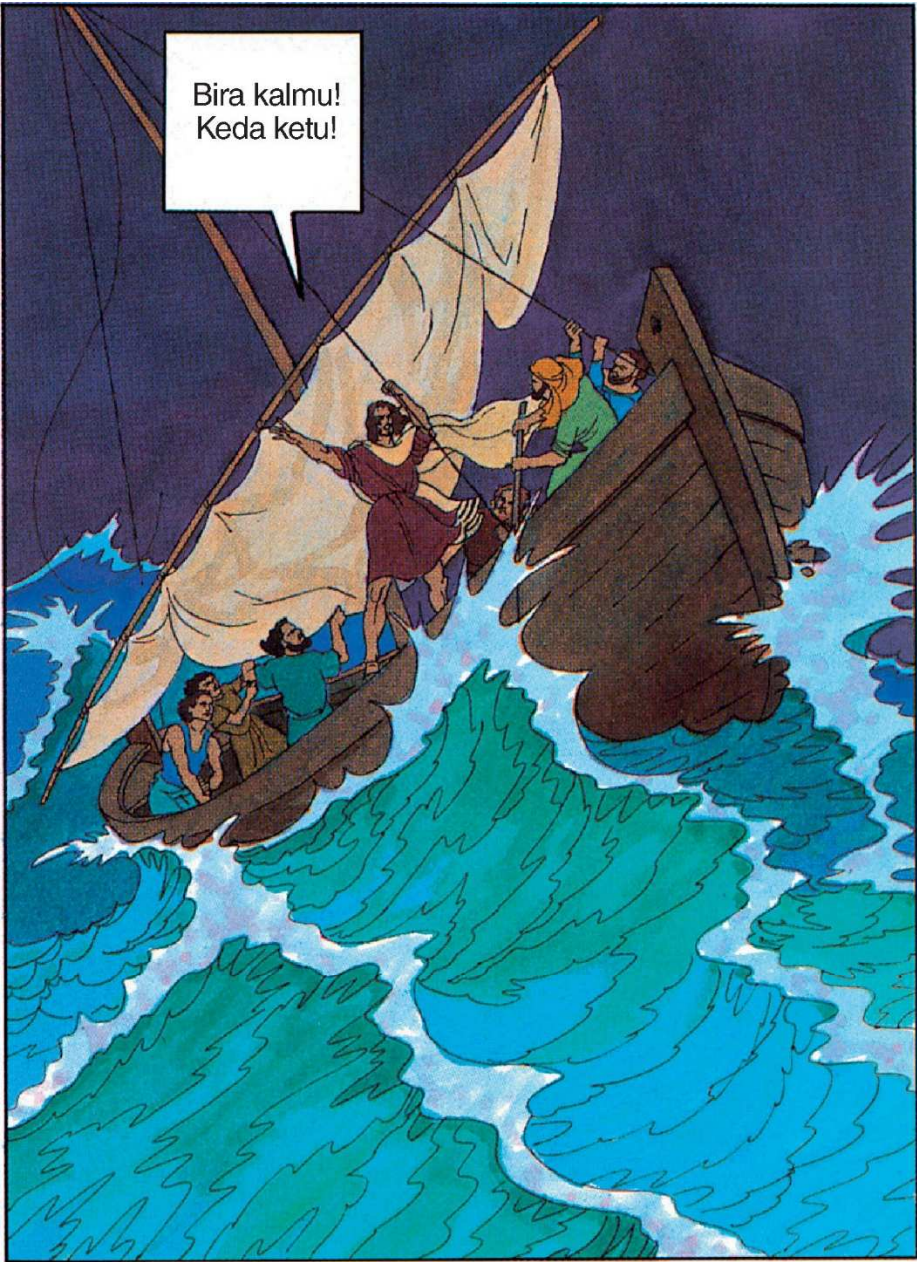


Nos tin ku kaba kuné!

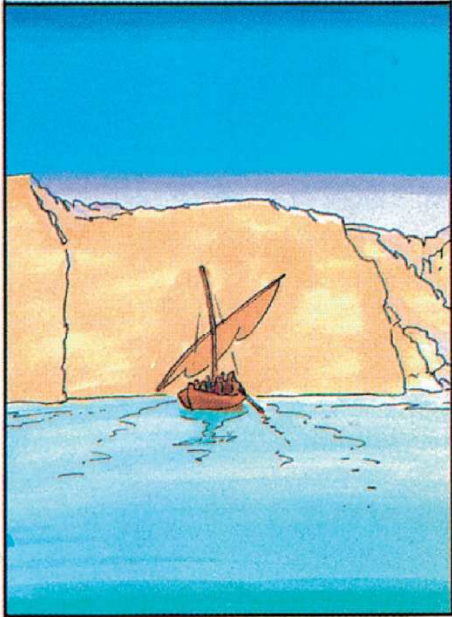
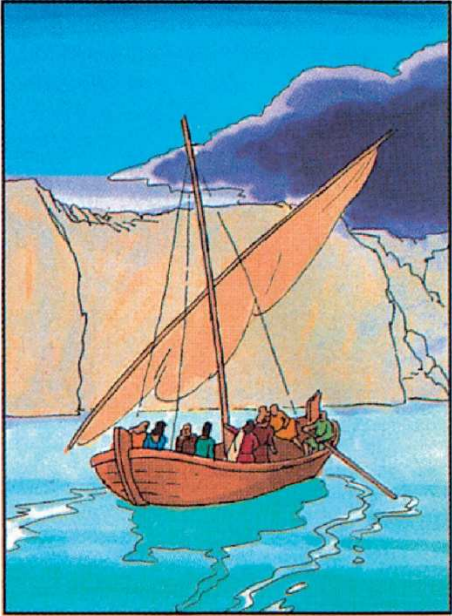
Mester konta e lidernan di Herusalem ku e ta pone hende riba mal kaminda.

Ora tenshonnann subi, Hesus ku su disipelnan ta drenta boto pa bai e otro banda di lago di Galilea.



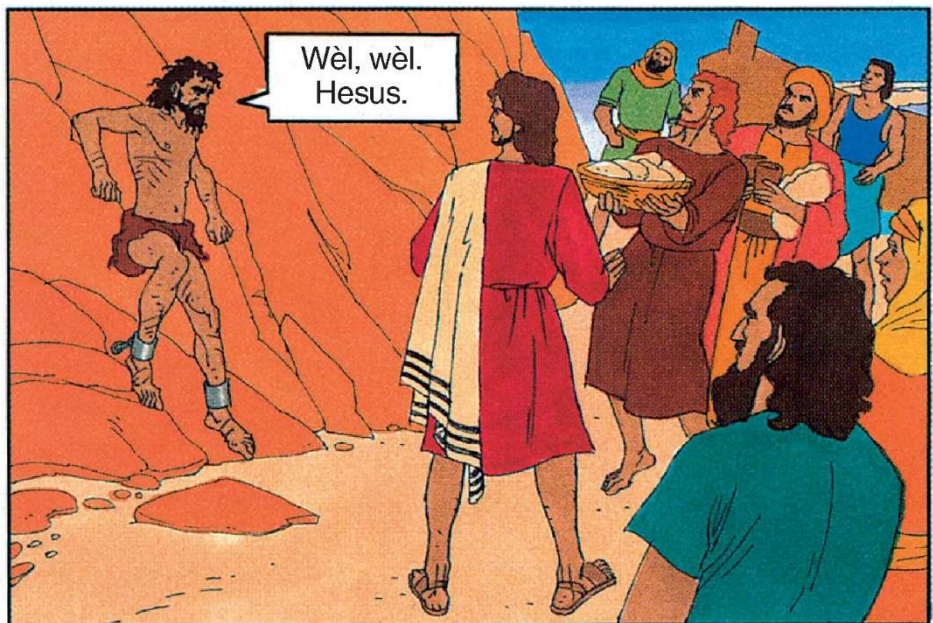
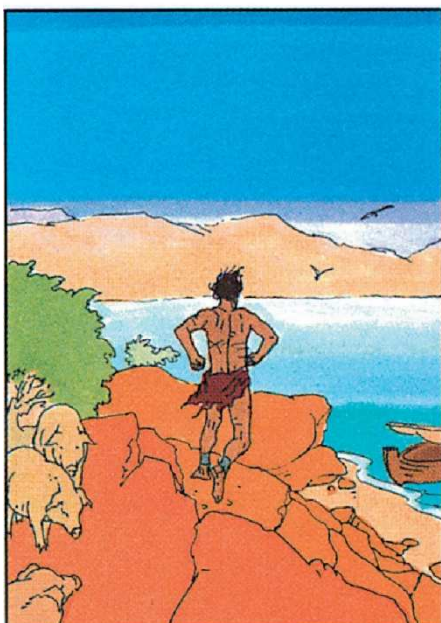
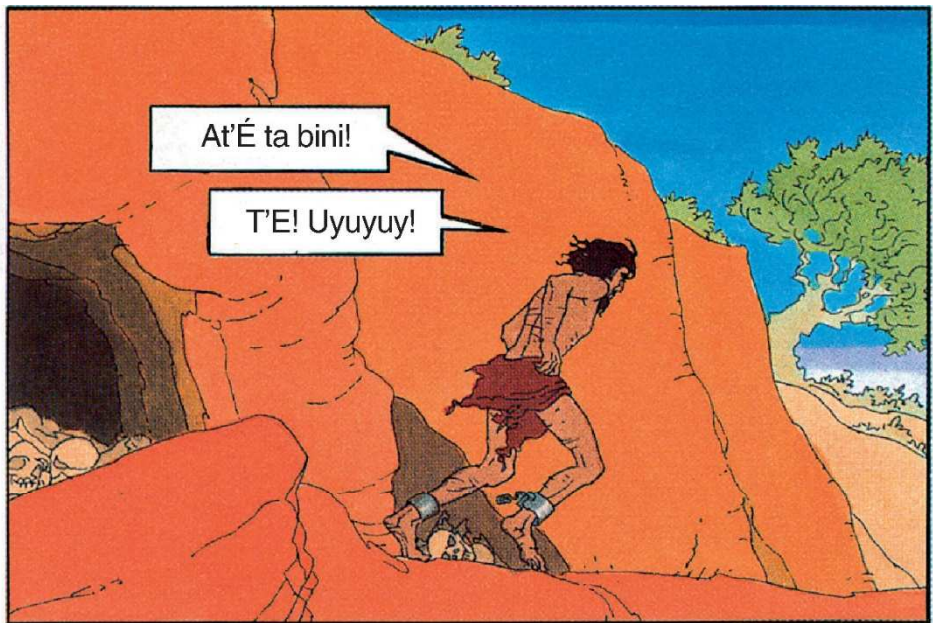
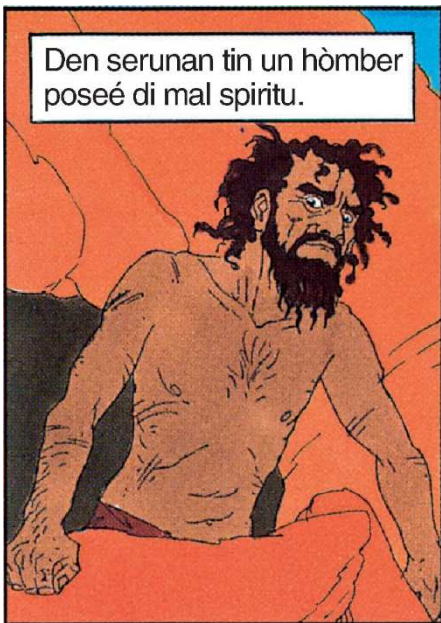


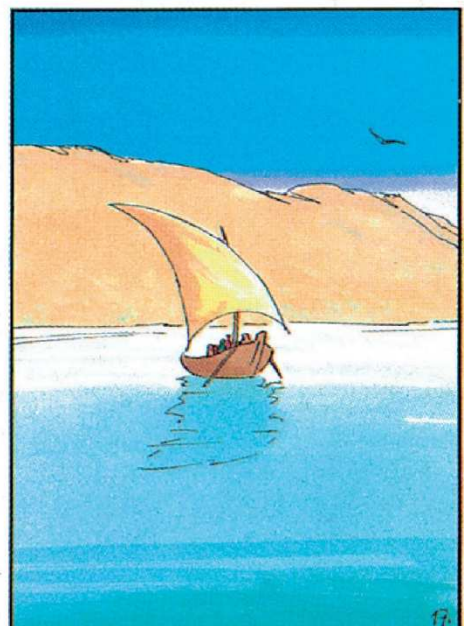
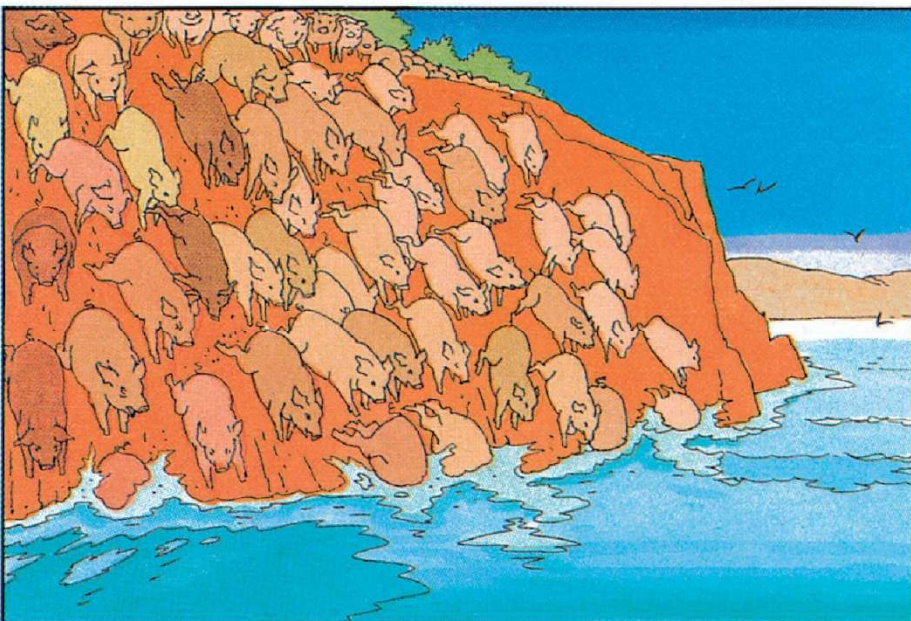
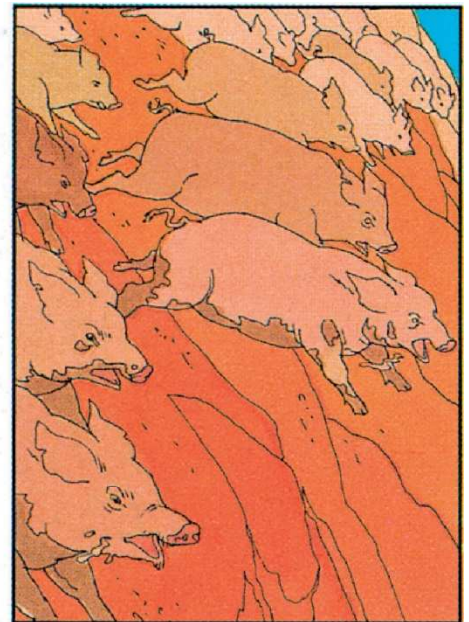
Bira kalmu!
Keda ketu!

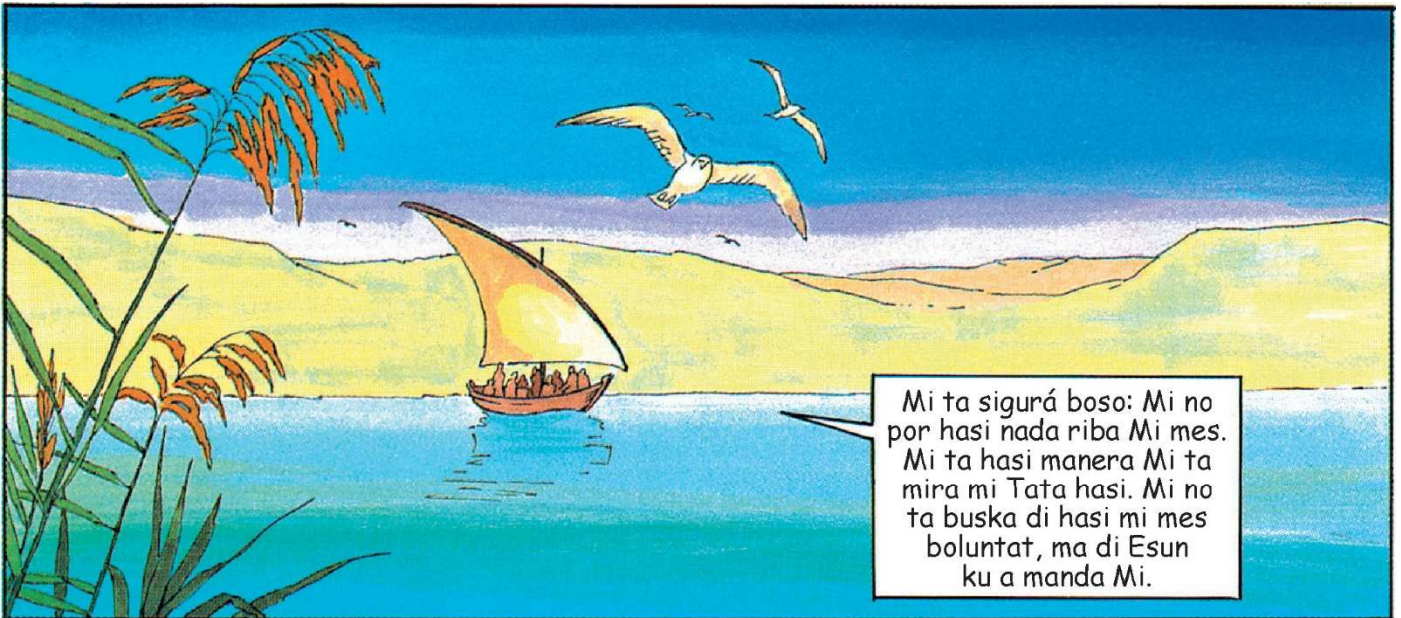


Nan ta mara na e otro banda di lago
di Galilea. Ma den serunan...

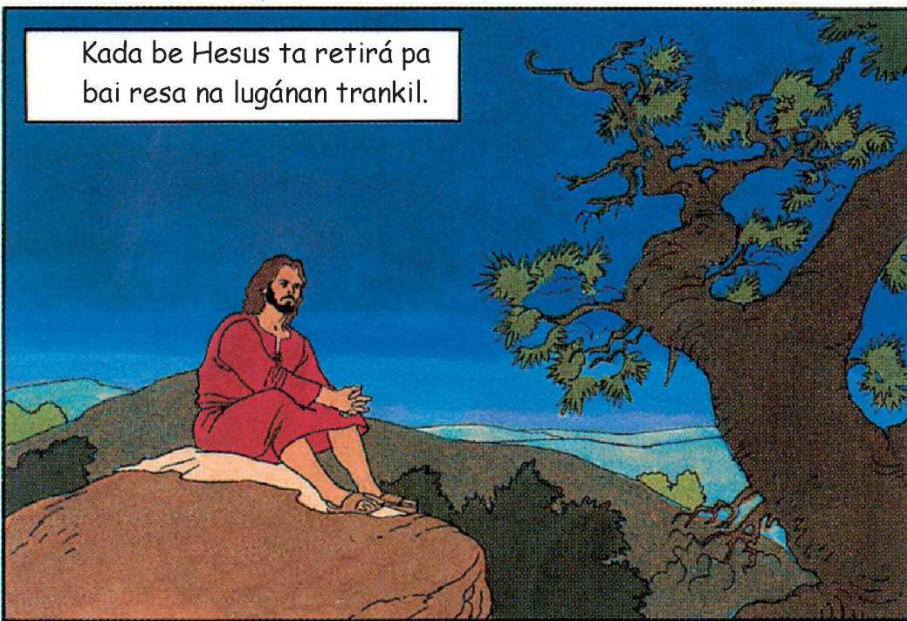
RAAAAH!







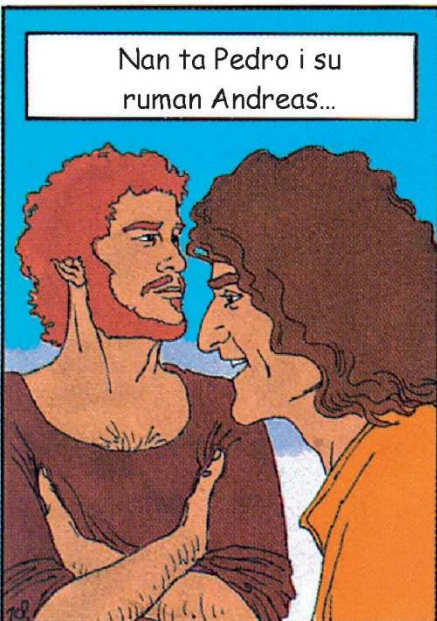
Mi ta sigurá boso: Mi no por hasi nada riba Mi mes. Mi ta hasi manera Mi ta mira mi Tata hasi. Mi no ta buska di hasi mi mes boluntat, ma di Esun ku a manda Mi.



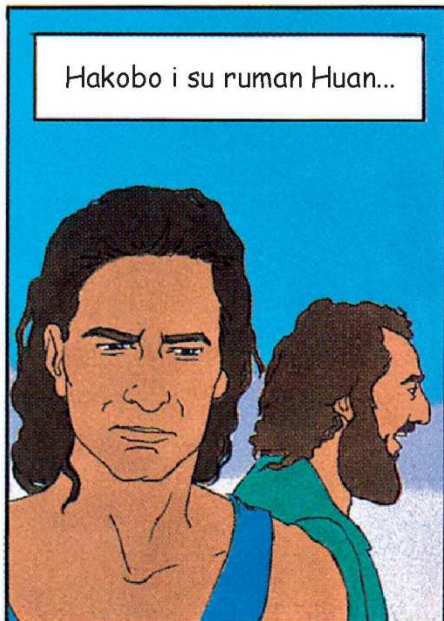
Kada be Hesus ta retirá pa bai resa na lugánan trankil.



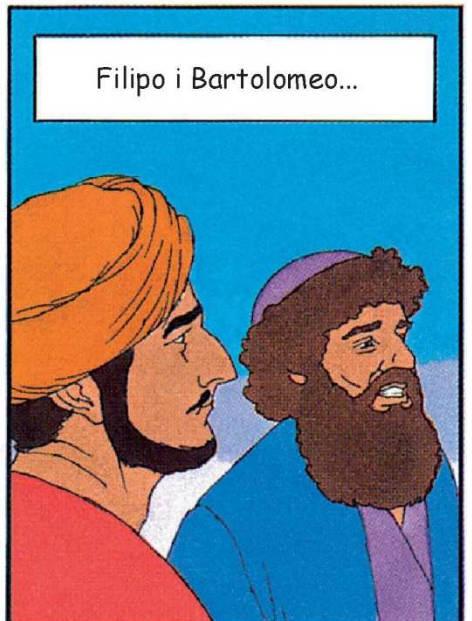
Despues di un anochi di orashon, Hesus ta skohe su 12 disipelnan. E ta manda nan dos dos. E ta duna nan poder i outoridat riba tur demoño i tur enfermedat.



Nan ta Pedro i su ruman Andreas...

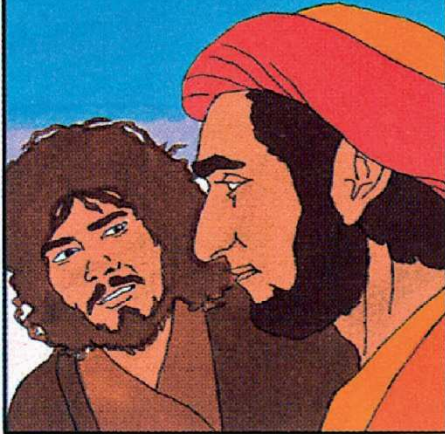


Hakobo i su ruman Huan...

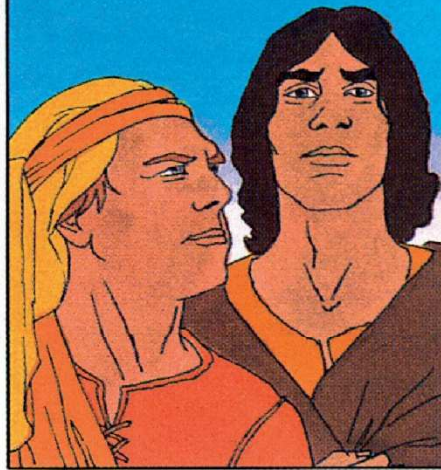


Filipo i Bartolomeo...

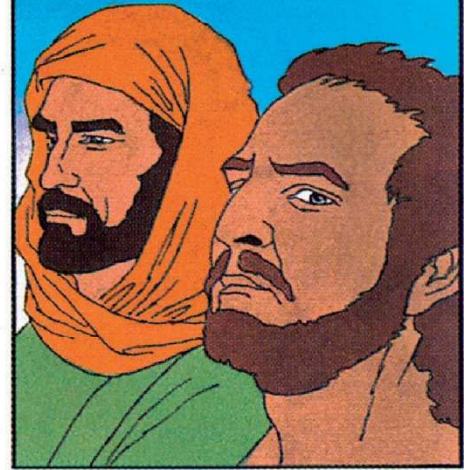
Tomas i Mateo
(e kobra dó di belasting)...



Tadeo i e otro Hakobo...



Simon e Zeloso i
Hudas Iskariot.

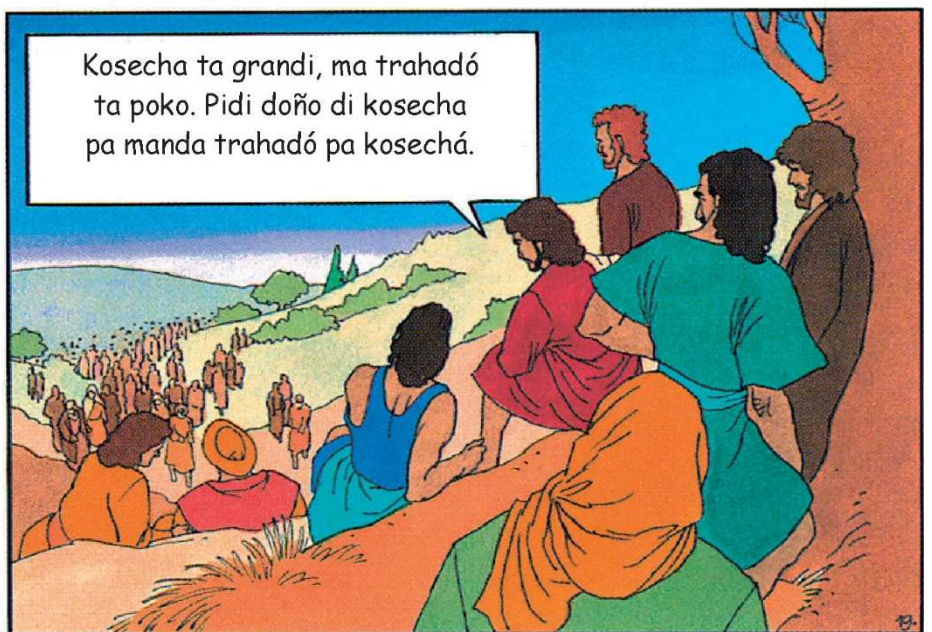


Boso bai numa. Esun ku risibí
boso ta risibí Mi. I esun ku risibí
Mi ta risibí Esun ku a manda Mi.



E 12 disipelnan ta
regresá entusiasamá
for di nan mishon.
Despues Hesus ke bai
un lugá trankil ku nan.
Pero e multitut no ta
laga nan na pas.

Kosecha ta grandi, ma trahadó
ta poko. Pidi doño di kosecha
pa manda trahadó pa kosechá.



Miéntras Hesus ta prediká i kura, ta bira lat...

Unda nos por haña pan kumpra pa Hesus duna e hendenan akí kome?



Ni 200 moneda di plata na pan no ta yega!

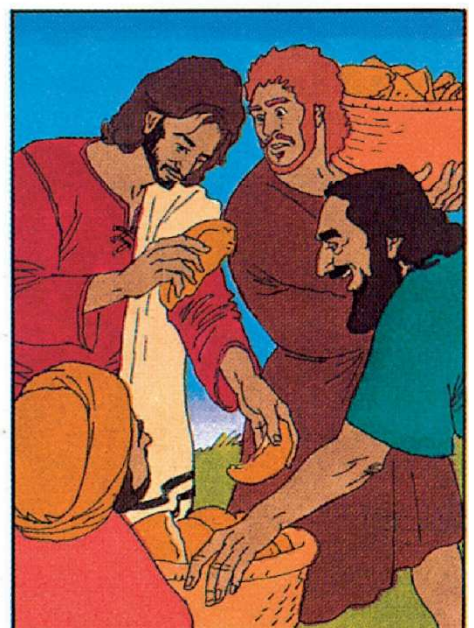
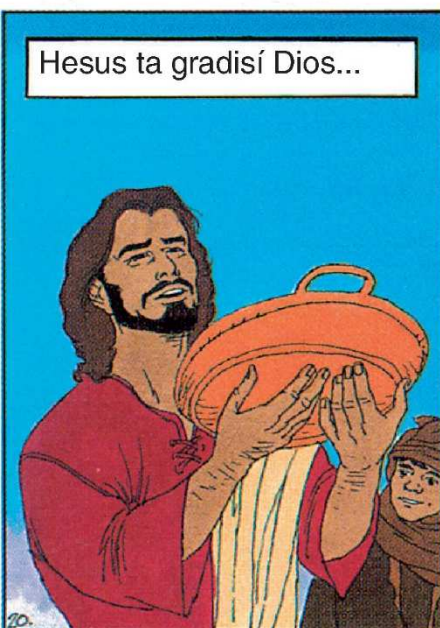
At'akí un mucha hòmer ku dos piská i sinku pan di trigo.

Pone nan sinta den grupo di mas o ménos 50 hende.

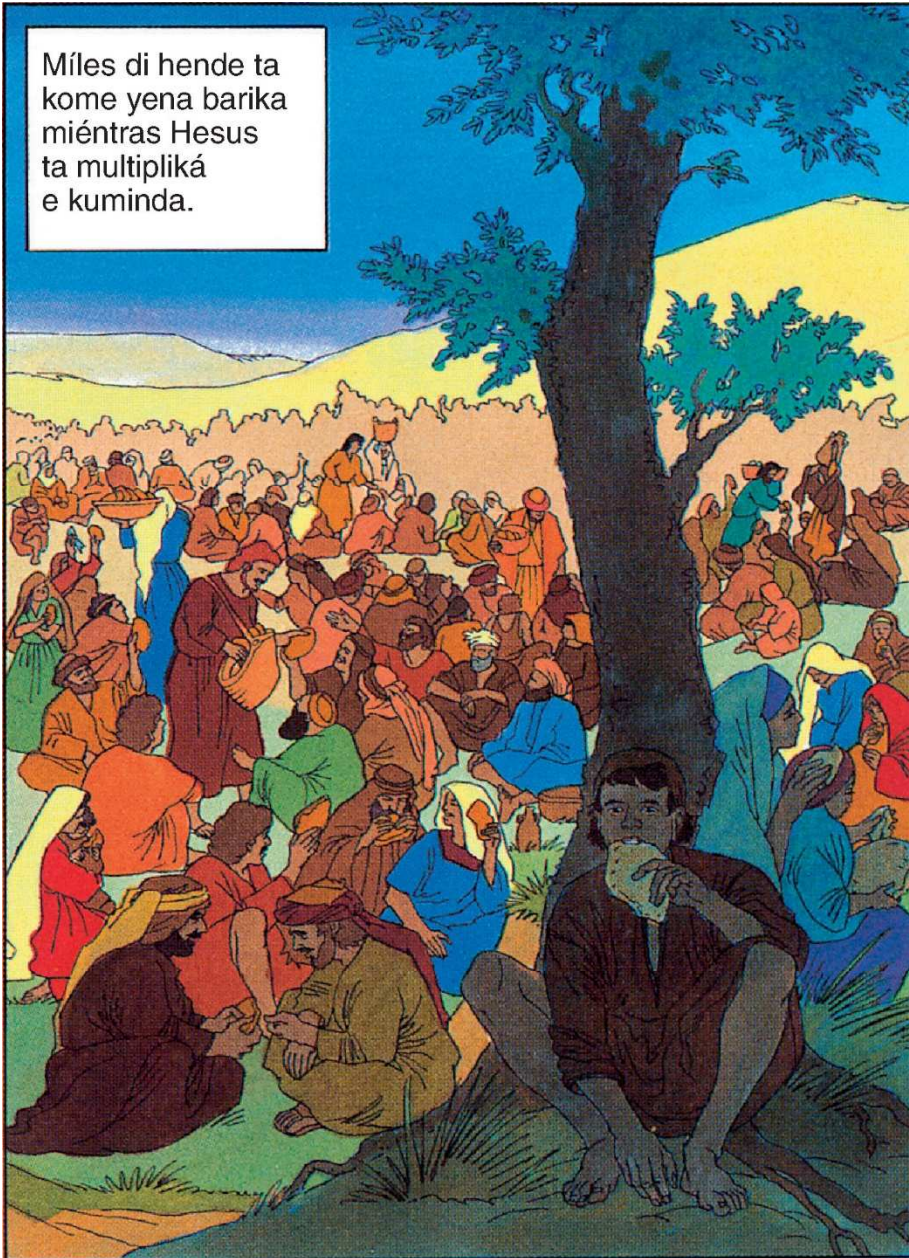


Hesus ta gradisí Dios...

E ta kibra e pannan i ta duna su disipelnan pa nan parti.



Miles di hende ta kome yena barika miéntras Hesus ta multipliká e kuminda.



T'e hòmbler akí ta e Mesias ku mester a bini na mundu.

Ban hasiÉ rei!



Mira!
Ainda a sobra 12 makutu yen.



Nos ta bai manda e hendenan kas. Boso krusa den boto bai na e otro banda. Ami ta keda akí den serunan pa resa.





Tin hende ku ke hasi Hesus rei. Nan ta spera ku bou di su guia nan por kore ku e invasornan romano. Pero... Hesus su kontrinkantenan tambe ta oumentá. Nan ta kritik'É i ta haña ku E no ta hasi bon. Nan ke pa e hendenan lanta kontra djE i kaba kunÉ...

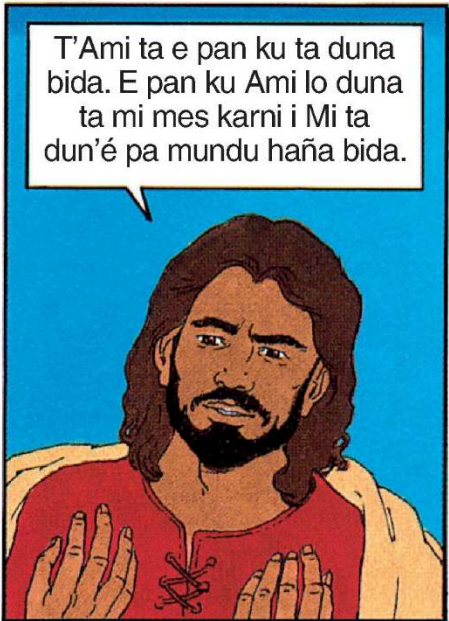


Rabi, for di ki ora bo t'aki?

Boso ta buska Mi pasobra Mi a duna boso pan?



Traha pa kuminda ku ta keda i ku ta duna bida eterno.



T'Ami ta e pan ku ta duna bida. E pan ku Ami lo duna ta mi mes karni i Mi ta dun'é pa mundu haña bida.



Kon e hòmber akí por duna nos su karni kome?

Pantomina!



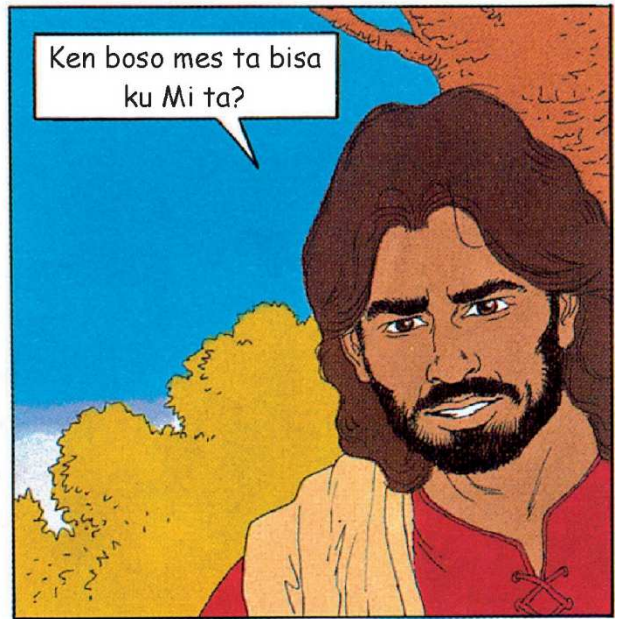
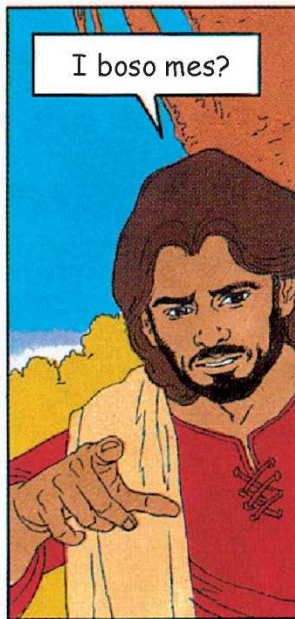
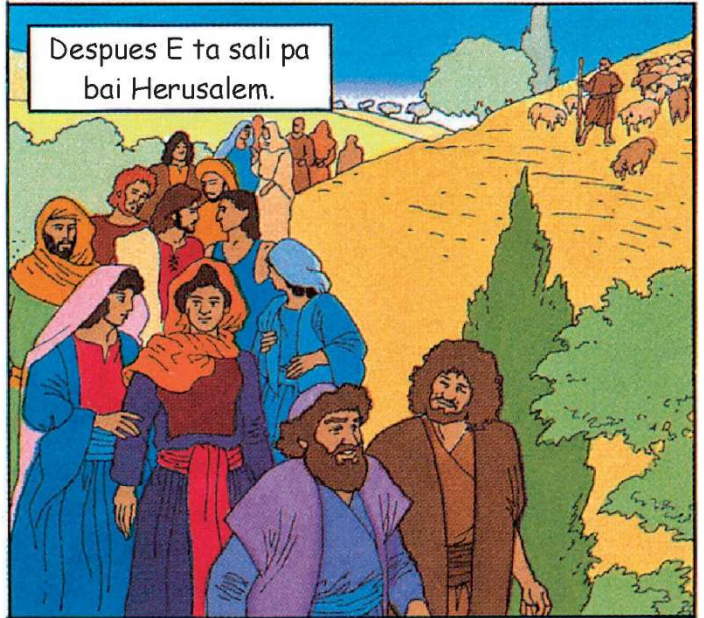
Ban mira. Ban for di aki!

Sí! E ta kue nos kabes abou.



Basta boso tambe no ke bai, no?

Señor, bai serka ken? Abo tin e palabranan ku ta duna bida eterno.



Pafó di e siudatnan di Israel hopi be nan ta ehikutá hende.
Ta krusifiká nan, loke ta un pena di morto romano mashá kruel.



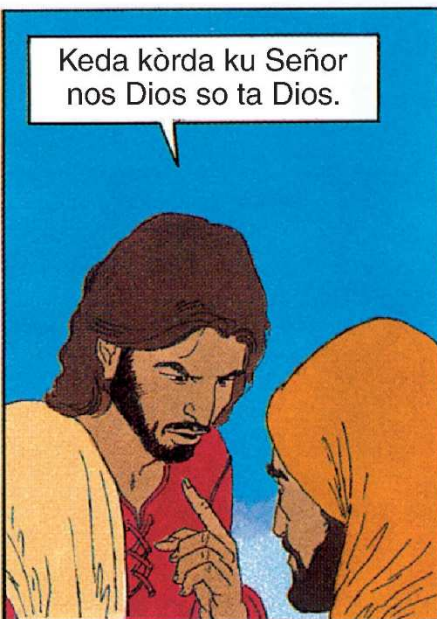
Si un hende ke ta mi siguidó,
e mester lubidá su mes,
hisa su krus i sigui Mi.

Pasobra esun ku ke
salba su bida lo pèrd'é.
Ma esun ku entregá
su bida pa Mi lo hañ'é bèk.



Keda kòrda ku Señor
nos Dios so ta Dios.

Stima Señor, bo Dios, di henter bo kurason,
ku henter bo alma i ku tur bo forsa. Stima
bo próhimo manera bo ta stima bo mes.

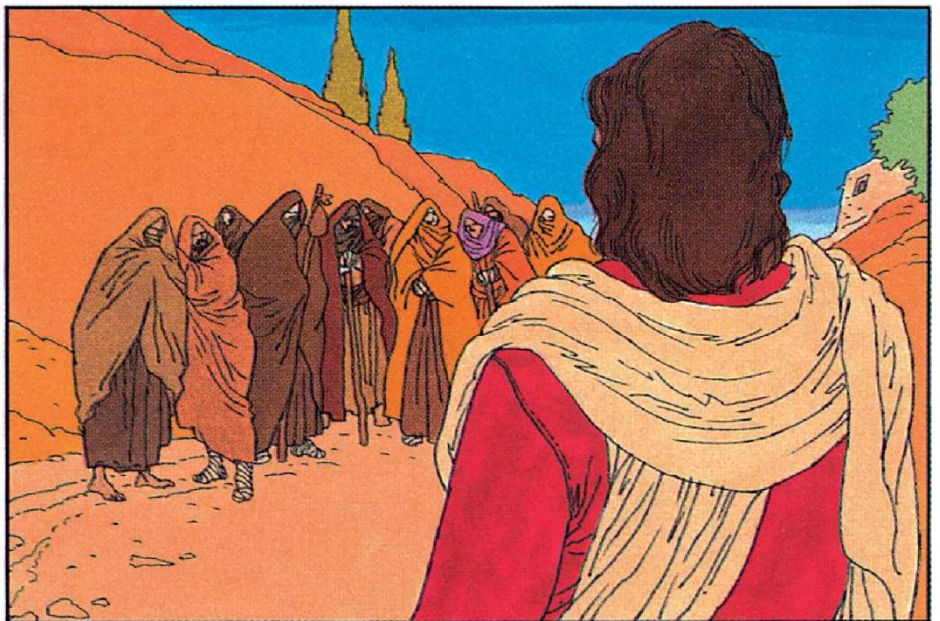


Tabatin lugánan apartá pa leprosonan na Israel. Lepra ta un malesa contagioso. E leprosonan no tin mag di tin kontakto ku hende salú.



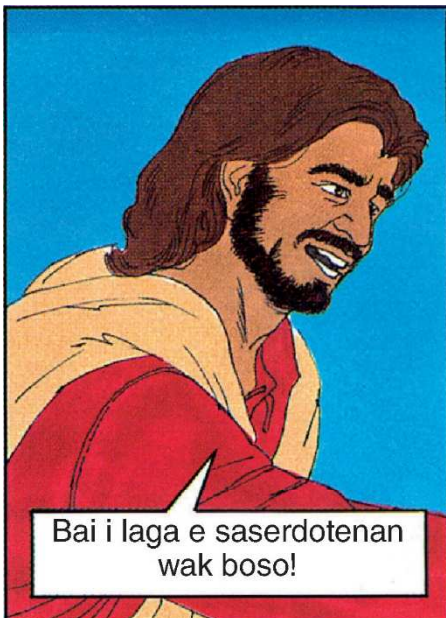
Leprosonan na kaminda mester grita duru pa laga tur hende tende.

Leproso!
Leproso!



Hesus! Maestro!
Tene mizerikòrdia ku nos!



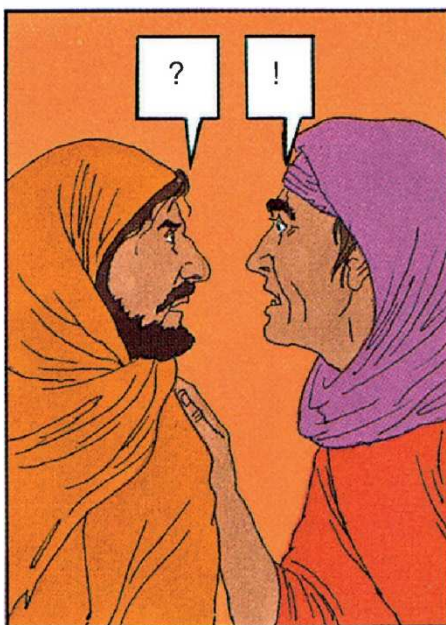


Bai i laga e saserdotenan wak boso!



Bai serka e saserdotenan pa laga nan saminá nos?

Anto nos lo kura e ora ei?

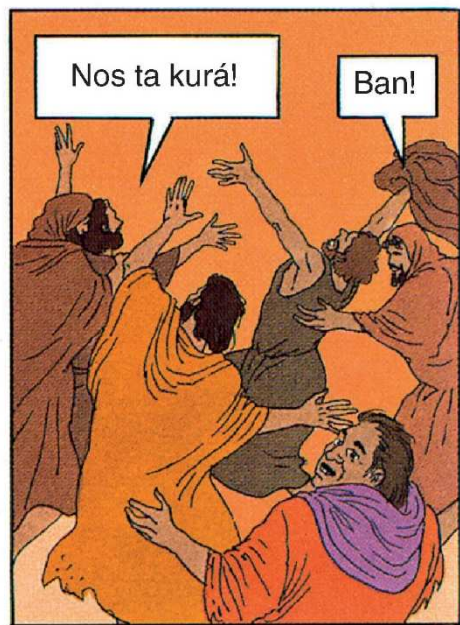


?

!

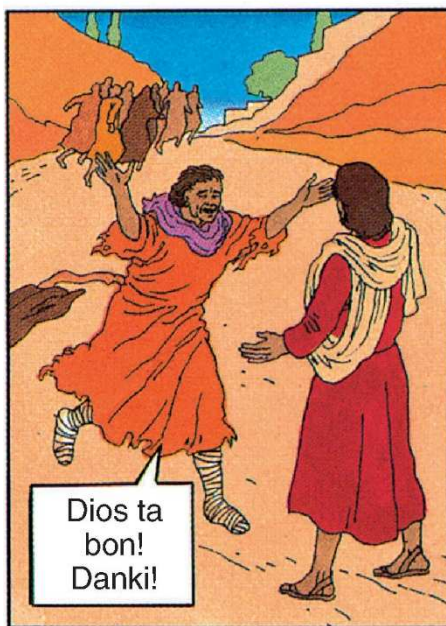


Mira!
Mi ta kurá!



Nos ta kurá!

Ban!



Dios ta bon!
Danki!



No ta boso 10 a kura?
Unda e 9 sobránan a keda?
Nan no a bin gradisí Dios?

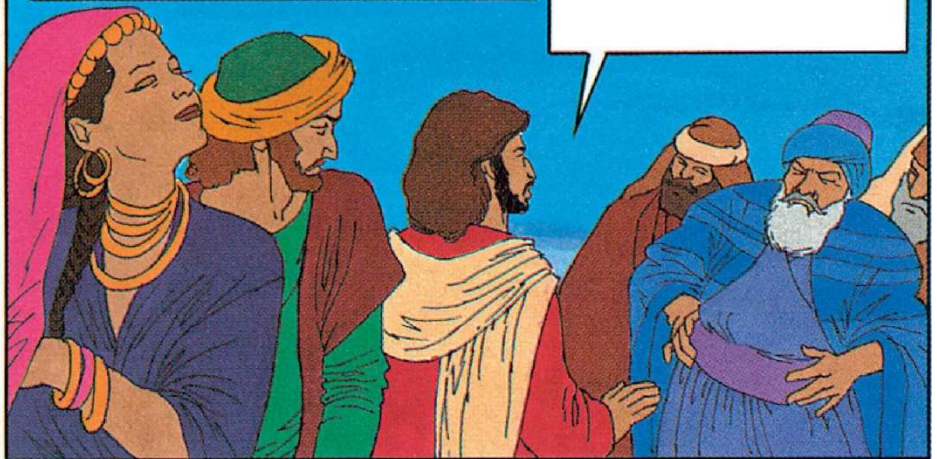


Lanta bo bai numá! Bo konfiansa den Mi no a kurá bo so, ma a salba bo tambe.

E lidernan hudiu na Herusalem ta manda nan sirbientenan bai spioná Hesus durante su biahenan. Nan ta kompletamente kontra su manera di aktua.

E ta anda ku hende ku mal fama, manera prostituta i kobradó di belasting. Hende ku ta kolaborá ku e invasornan...

Yu di hende a bini pa buska i salba esun ku ta pèrdí.



Hesus ta kura enfermonan riba sabat...

Bira bon atrobe!



E tin atenshon spesial pa mucha...

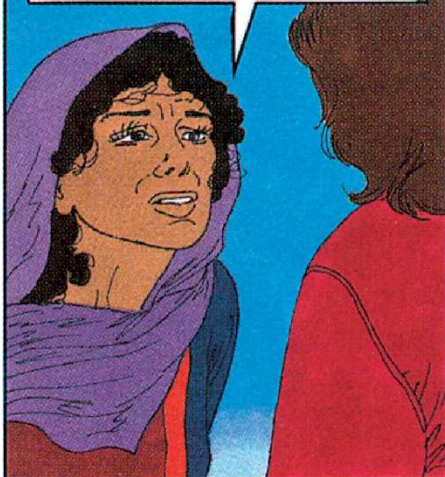
Laga e muchanan bini serka Mi. Pasobra reino di Dios ta pertenesé na esnan manera nan.



Despues nan ta pidi Hesus pa bai Betania, un pueblo serka di Herusalem. Lazaro a bira malu. Lazaro ku su rumannan Marta i Maria ta bon amigu di Hesus. Ma ora Hesus yega Betania, E ta tende ku ya nan a dera Lazaro kuater dia pasá.



Si Bo tabata akí, mi ruman lo no a muri!



Bo ruman lo lanta for di morto, Marta.



Sí, mi sa esei. E ta lanta for di morto riba e último dia, ora Dios resusitá mortonan.



Ami ta resurekshon i bida. Esun ku kere den Mi lo biba asta si e muri. Bo ta kere esaki, Marta?



Sí, Señor! Ya mi a kere kaba ku Abo ta e Mesias, e Yu di Dios, ku a bini na mundu.



Unda boso a dera Lazaro?

Bin mira, Señor!





Mira kuantu
E tabata
stima
Lazaro!

Ma E no
por a hasi
ku e
hòmber ei
lo no a
muri?



Na Israel tabata lora un defuntu den paña pa
despues pon'é den un graf den baranka...

Kita e piedra ei!



Ma Señor, e defuntu ta holer
kaba. Ya e tin kuater dia...

Lo bo mira gloria
di Dios!



Tata, Mi ta bisa esaki pa
e multitud akí kere ku
ta Abo a manda Mi.



Lazaro,
sali pafó!



Kita e pañanan for di su
kurpa i lag'é bai!

E outoridatnan na Herusalem ta hopi preokupá ku Hesus i su sigidónan.



E hòMBER ei ta hasi hopi milager!

Si nos lag'é sigui asin'akí, e romanonan lo kuminsá aktua!

Nan lo destruí nos tèmpeL i nos nashon!



Uza boso sintí! Mihó laga ún hende muri ku permití destrukshon di henter pueblo!



Ta p'esei mester laga mata Hesus!

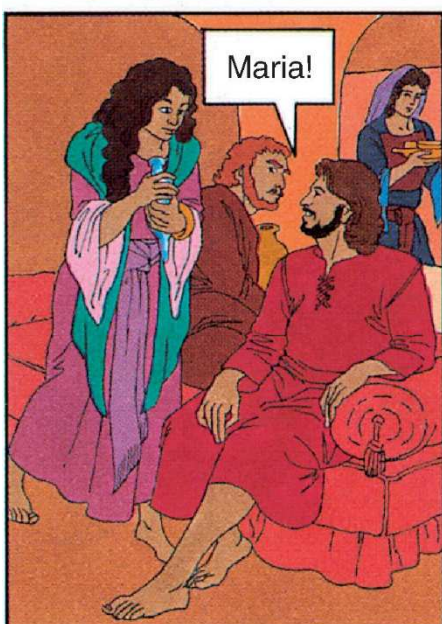


For di e momentu ei e lidernan religioso ta traha un plan pa kohe Hesus prezu i entreg'É na e romanonan. Komo ku ta e invasornan so por ehekutá pena di morto.

Entretantu tin un fiesta na Betania.



Maria!



Ma e perfume ei... E ta kosta un kapital!



Por a bend'é pa hopi plaka i duna hende pober e sèn!



Lag'é, Hudas! El a hasié komo preparashon pa mi entiero.

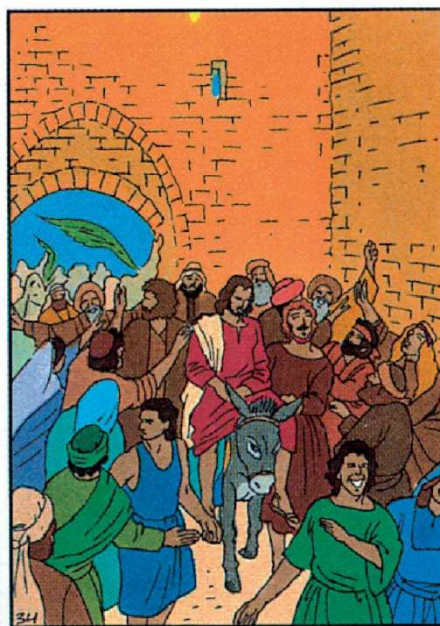
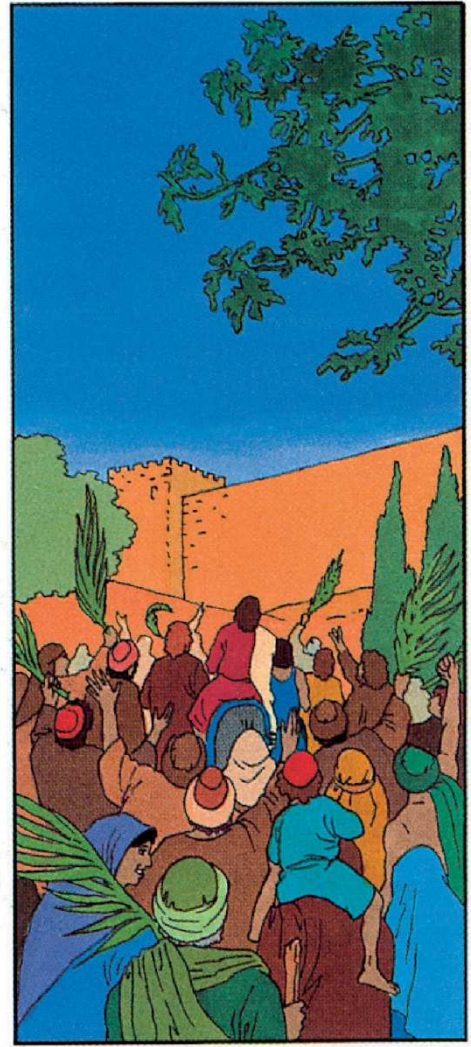
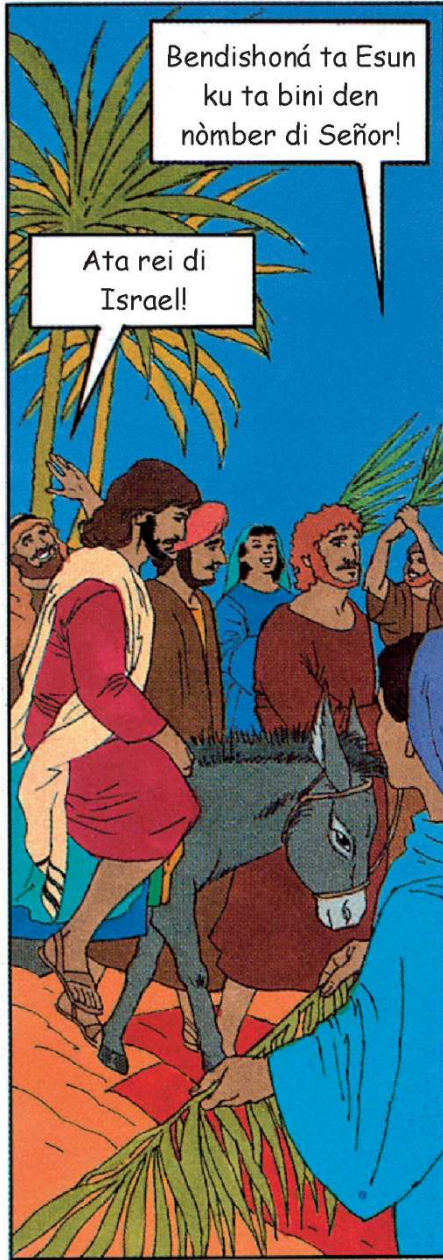
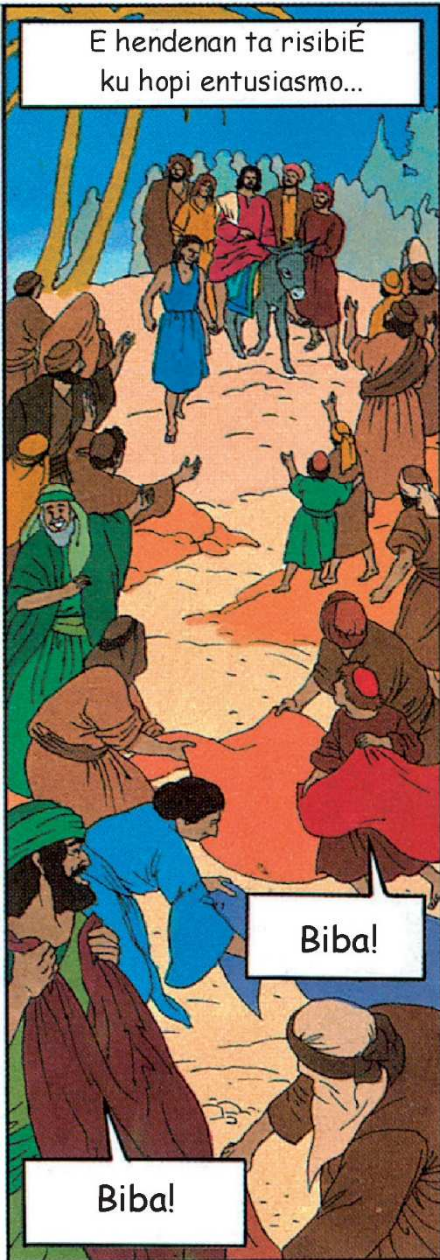


Fiesta di Pesag ta yegando. Masha hopi hende ta biaha bai Herusalem.

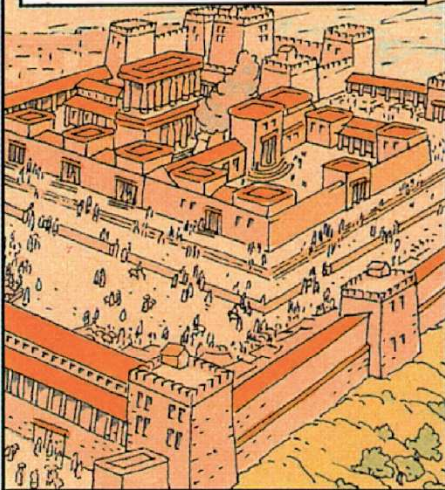


E lidernan hudiu ta traha plan pa arestá Hesus. Tòg E ta kohe kaminda pa bai e siudat.





E tèmpep den kapital ta sentro di religion hudiu.



Durante Fiesta di Pesag hendenan ta mata lamchi.



Nan ta sakrifiká parti di kada lamchi den tèmpep pa rekonsiliá hende ku Dios.



Ma ta kua sakrifisio di lamchi di bèrdat por salba hende di nan piká?

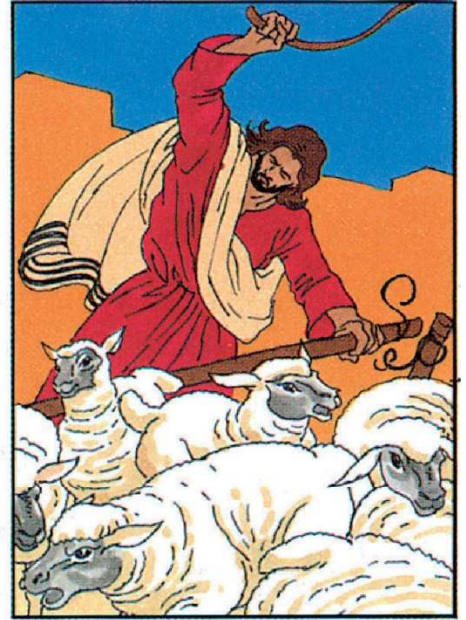


Riba plenchi di tèmpep tin hopi komèrsio i kambiamentu di plaka.

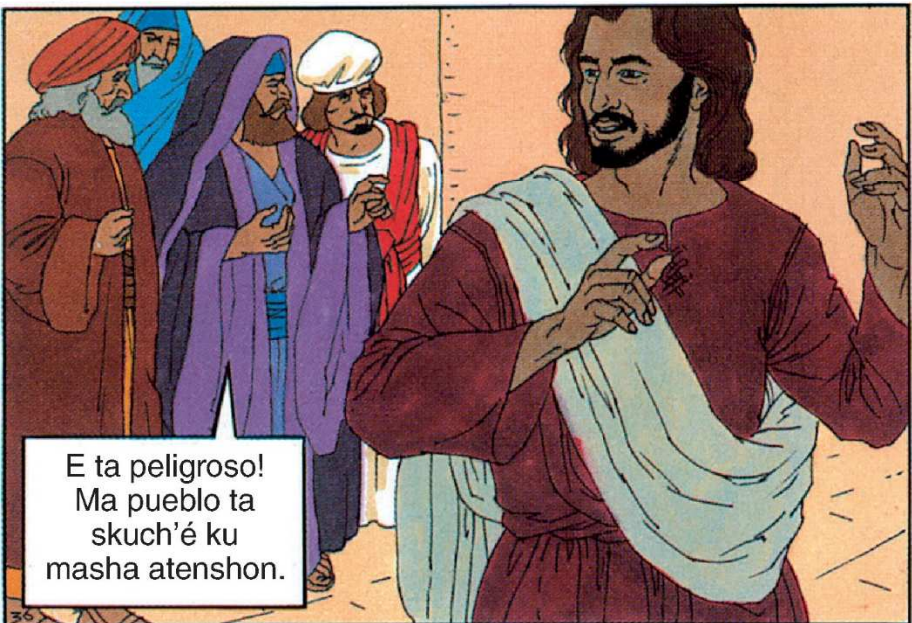


Di repente Hesus tambe ta presentá...

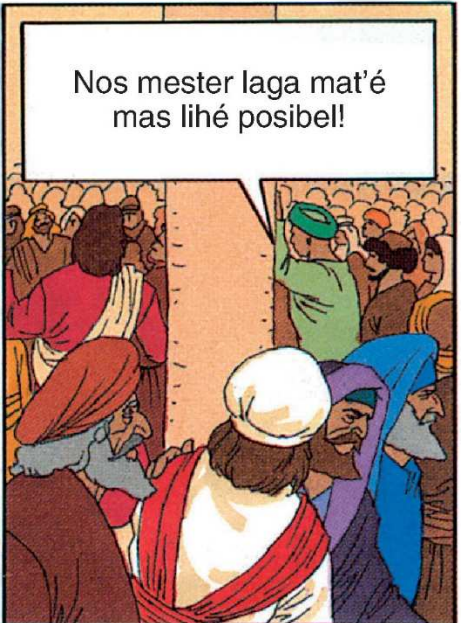




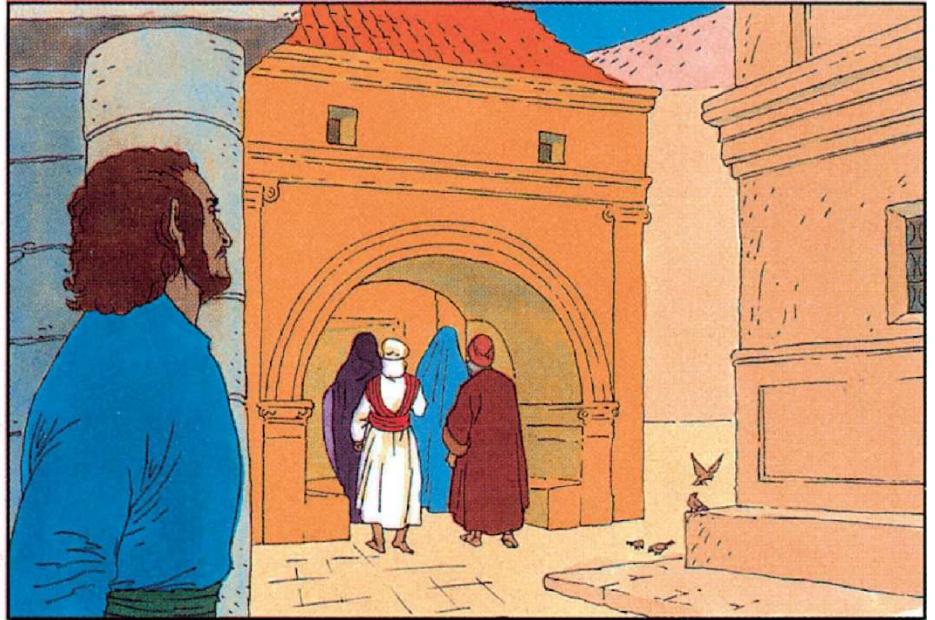
Kas di Dios lo yama
kas di orashon.
Ma boso a hasié
un kueba pa bandidu!



E ta peligroso!
Ma pueblo ta
skuch'é ku
masha atenshon.



Nos mester laga mat'é
mas lihé posibel!



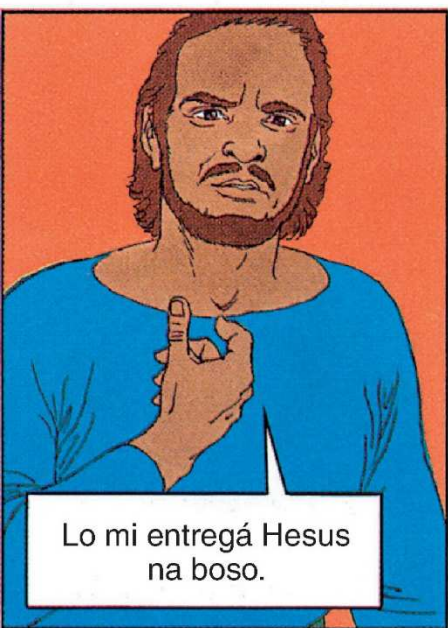
Laga nos uza un triki pa koh'é prezu pa asina por laga mata.

Ma no durante fiesta. Nos no ke lantamentu durante Fiesta di Pesag.



Kuantu boso ta duna mi pa mi entreg'É na boso?

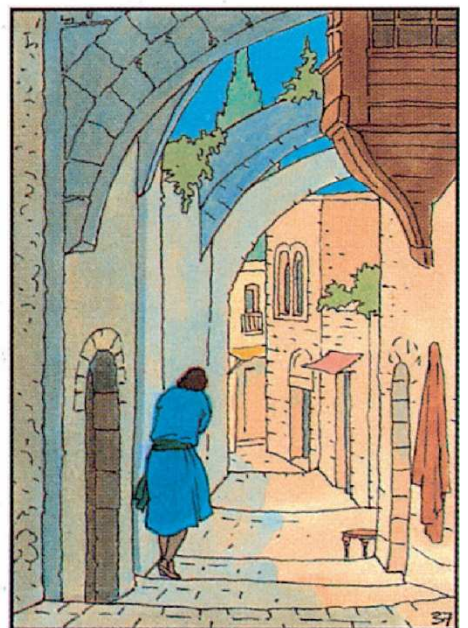
Esaki ta Hudas, un di su disipelnan.



Lo mi entregá Hesus na boso.



Nos ta paga bo 30 moneda di plata pa Hesus. Esei ta loke un katibu ta bal.



Den e último dianan
promé ku Fiesta di Pe-
sag Hesus ta papia ku e
hendenan den tèmpel,
aunke e lidernan ta
purba strob'É. Despues
Pedro i Huan ta bai pre-
pará e sena ku e lamchi
di Pesag.

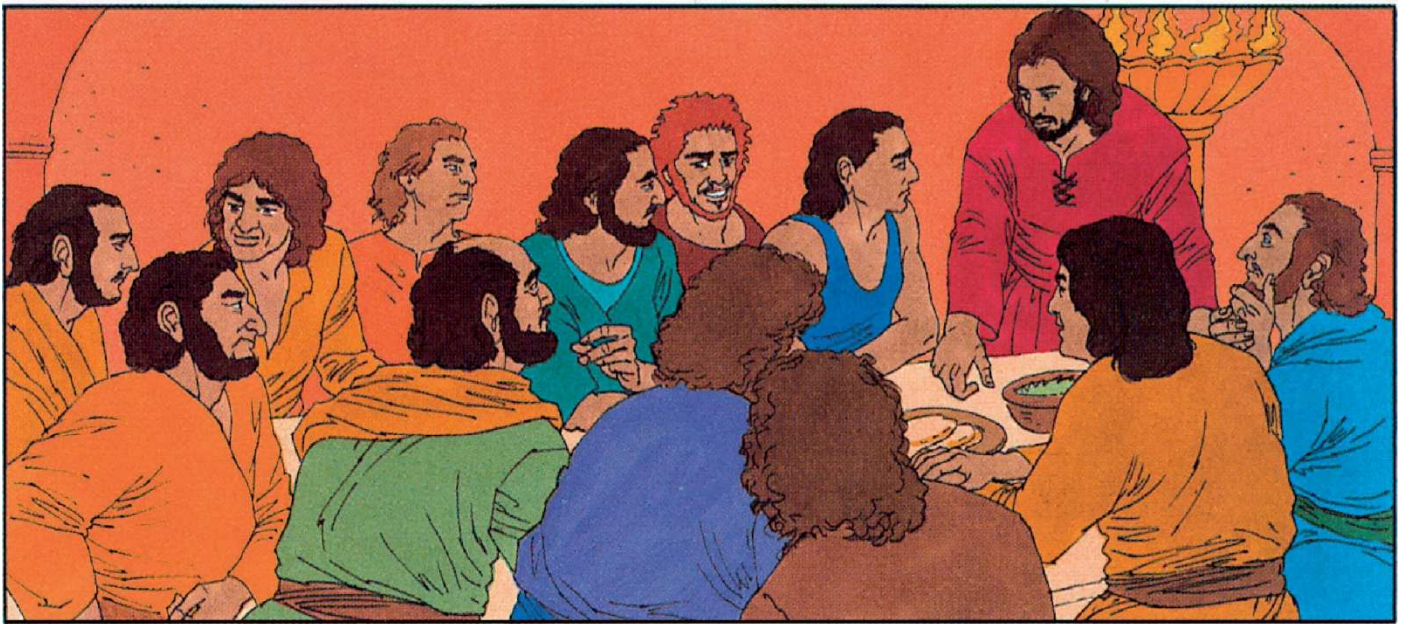


Anochi Hesus ku su 12 apòstelnan ta
bini huntu den siudat pa e sena di Pesag.

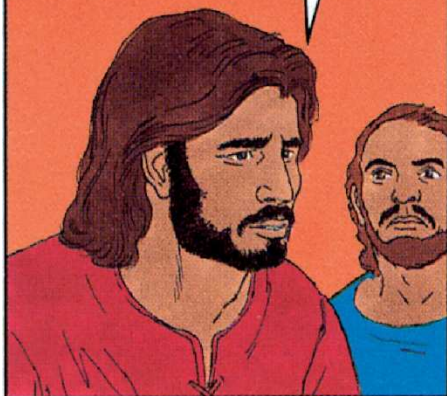


Awe nochi E no ta
skapa!

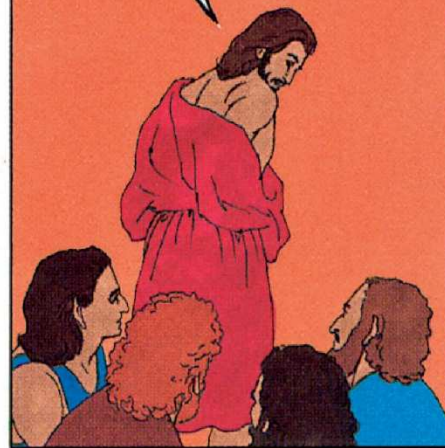




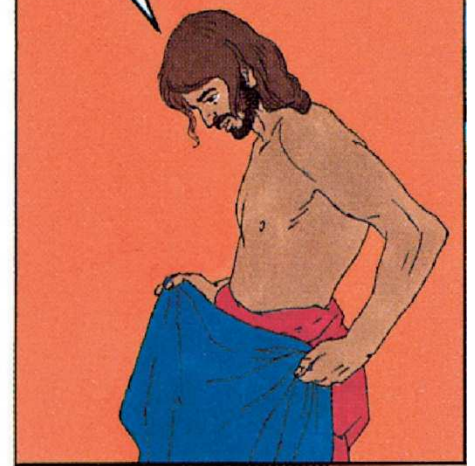
Mi tabatin masha gana di kompartí e sena di Pesag akí ku boso, promé ku Mi sufri!



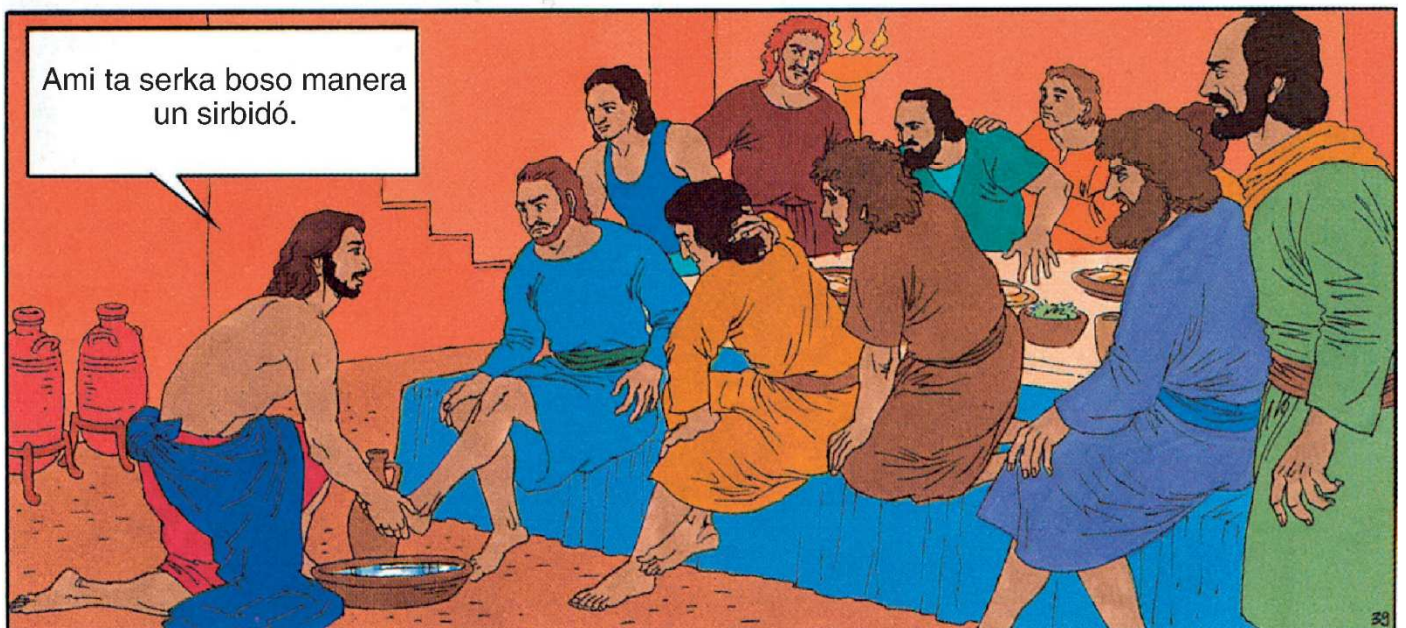
Gobernantenan ta dominá nan súpditonan. Ma serka boso e mester ta kontrali.

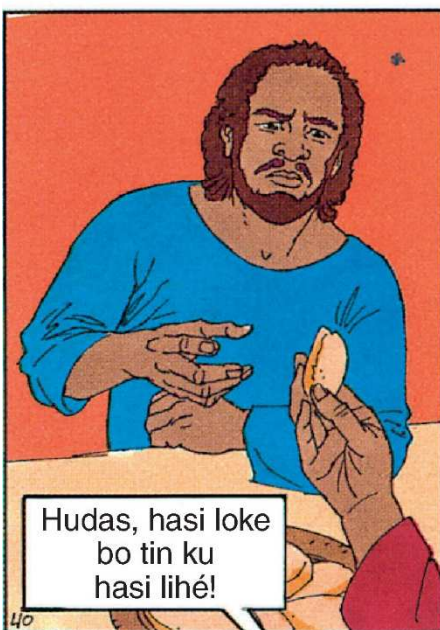


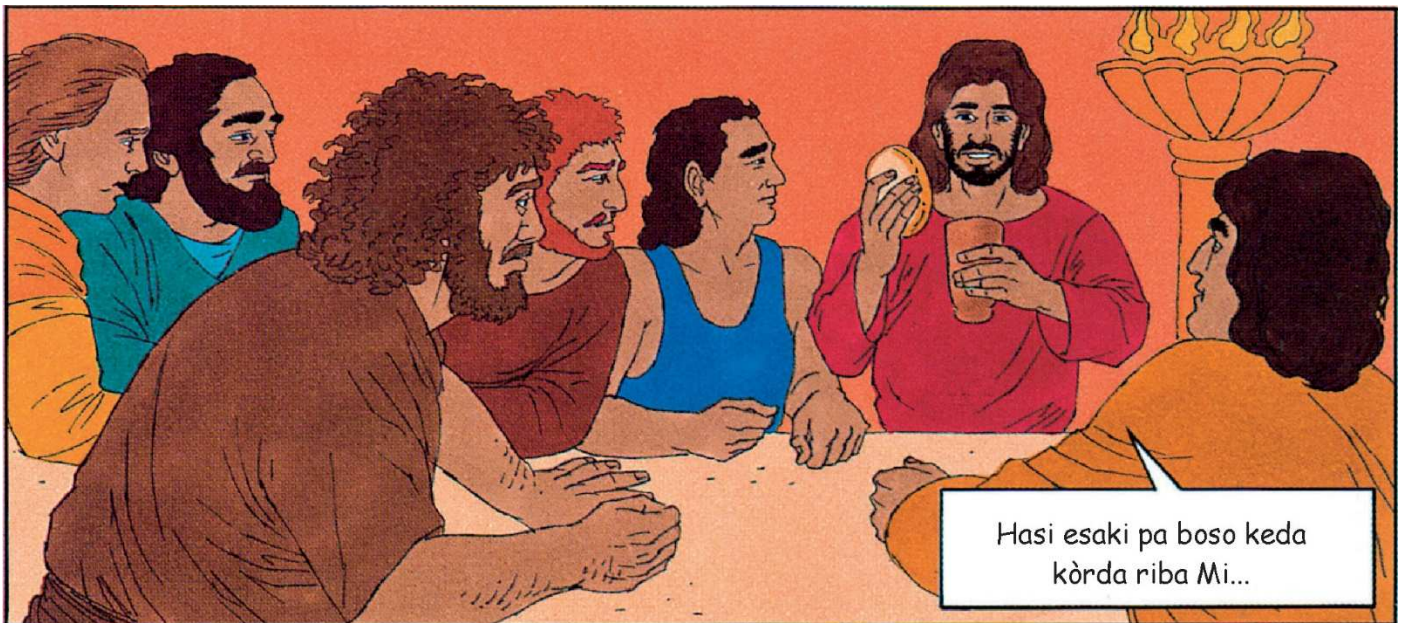
Esun ku ke ta grandi meimei di boso mester sirbi e otronan.



Ami ta serka boso manera un sirbidó.







Hasi esaki pa boso keda kòrda riba Mi...



Tuma e pan akí. Esaki ta mi kurpa.



Tuma e kopa akí. Esaki ta mi sanger ku lo ta dramá pa boso. Di e manera akí Dios ta konfirmá e aliansa nobo ku boso.



Mi ta duna boso un mandamentu nobo: Stima otro manera Ami a stima boso.



Si boso stima otro, tur hende lo sa ku boso ta mi disipelnan.



Señor, pakiko mi no por sigui Bo awor akí? Mi ta entregá mi bida pa Bo.

Pedro, promé ku gai kanta awe nochi, ya lo bo a nenga tres be ku bo konosé Mi.

Anochi lat Hesus i e 11 disipelnan ta sali for di siudat. Hudas no ta huntu ku nan...

Mi ta bai laga boso. Ma Tata lo manda e Spiritu di bèrdat pa boso. Lo E yuda boso i keda pa semper huntu ku boso.

Boso konosé e kaminda ku ta kondusí na e lugá ku Mi ta bai.

Ami ta e kaminda, bèrdat i bida. Niun hende no por yega serka Tata, si no ta pa medio di Mi.

Keda sinta akí, turesten Mi ta bai resa aya banda.

Tata, si ta posibel, laga e kopa di sufrimentu akí pasa bai.

Pero no hasi loke Ami ke, ma loke Abo ke.



Boso no por a keda ni sikiera un ora lantá? Lant'ariba! Esun ku a traishoná Mi ta serka di yega.



Esun ku mi kumindá ku un sunchi, t'E. Koh'É prezu!



Maestro, mi ta kumindá Bo.

Hudas, ku un sunchi bo ta traishoná Yu di hende?



Señor, klaba nan un sabla?



Nò, Pedro!



Hesus no ta resistí kontra su aresto. E ora ei tur e disipelnan ta bandon'É i ta hui bai.

Nan ta hiba Hesus serka e gransaserdote ku ta e lider religioso di mas importante. Pedro i Huan ta sigui na un distansha...



Pedro ta slùip drenta e patio.



E hòMBER akí tambe tabata huntu ku Hesus.



Nò!
Mi no konosé
e hòMBER ei.

Bo tambe ta un di nan!

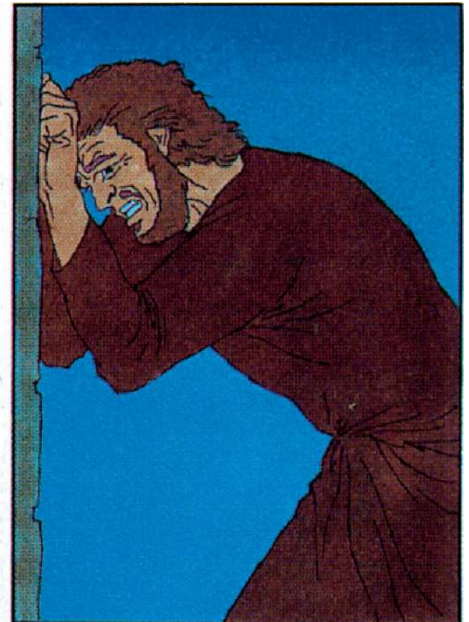


Nò, shon!

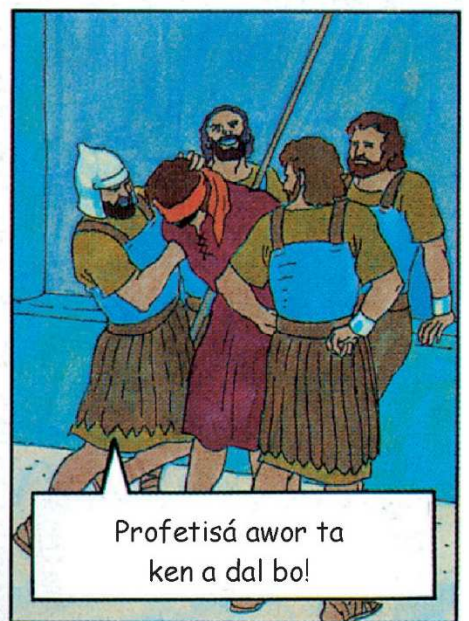
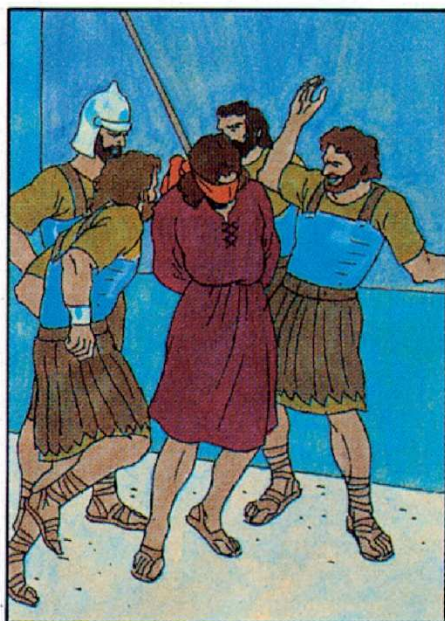
Sí, bèrdat! E tambe ta un di nan, pasobra ta un galileo e ta.

HòMBER, bo no sa kiko bo ta papia!





Mas lat...



Profetisá awor ta ken a dal bo!



Ora di dia habri nan ta hiba Hesus dilanti di Konseho Supremo di e lidernan di pueblo.

T'abo ta e Mesias?

Si Mi bisa sí, boso no ta kere tòg.

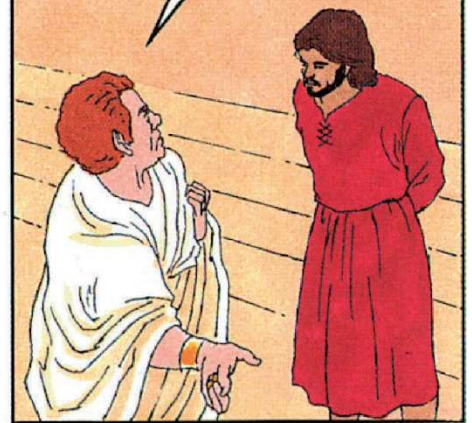


Blasfemia! E meresé kastigu di morto! Laga romanonan huzga e hòmbèr akí.

Nan ta hiba Hesus serka Ponsio Pilato, gobernadó romano.
E lidernan hudiu ta instigá e multitud kontra Hesus.
Nan ta grita i akus'É di tur sorto di kos.



Bo no ta tende di kuantu
kos nan ta akusá bo?
Bo no ta bisa nada?

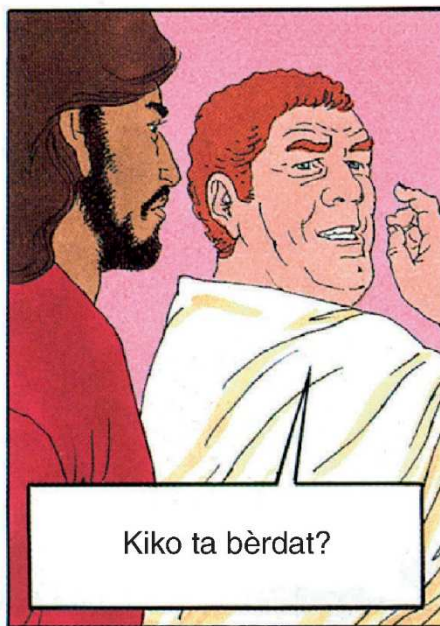


Ta kiko bo
a hasi?

Mi a bini
na mundu
pa testiguá
na fabor
di bèrdat.

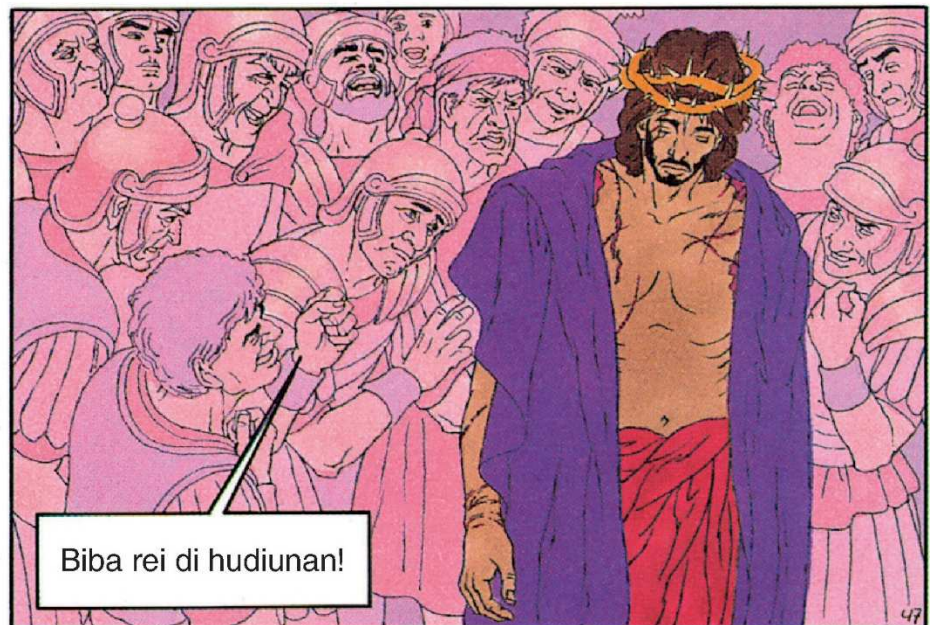
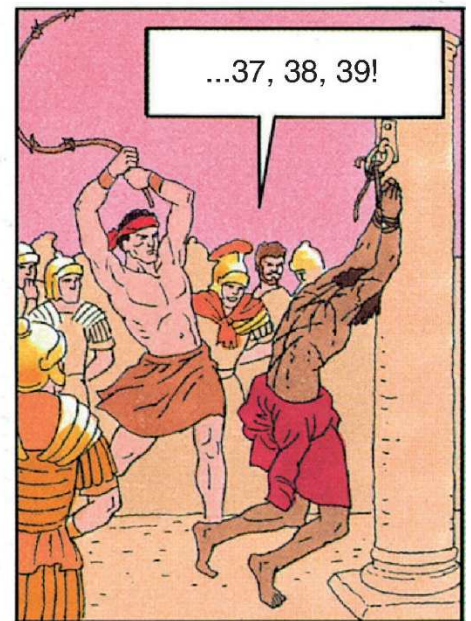
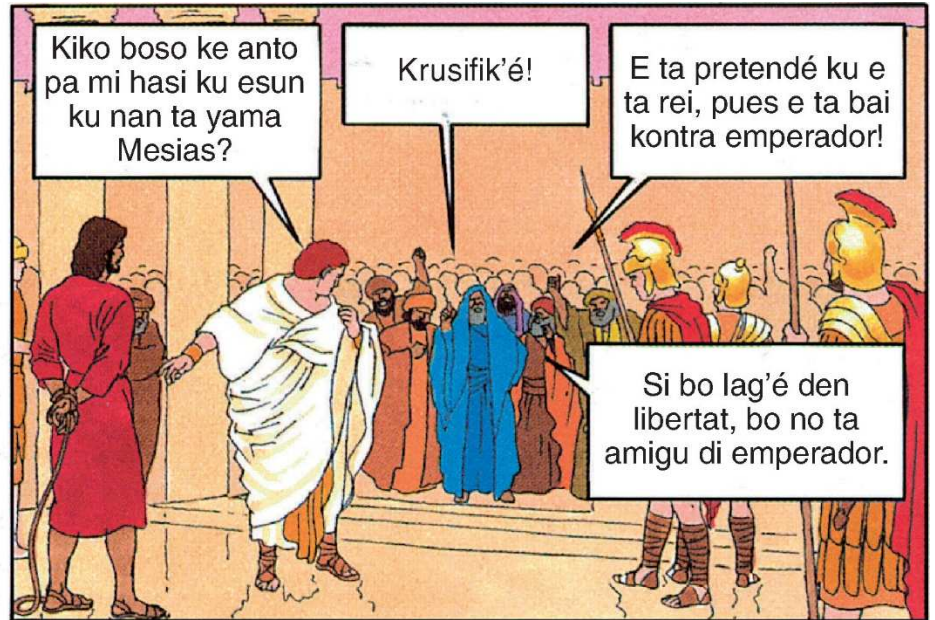
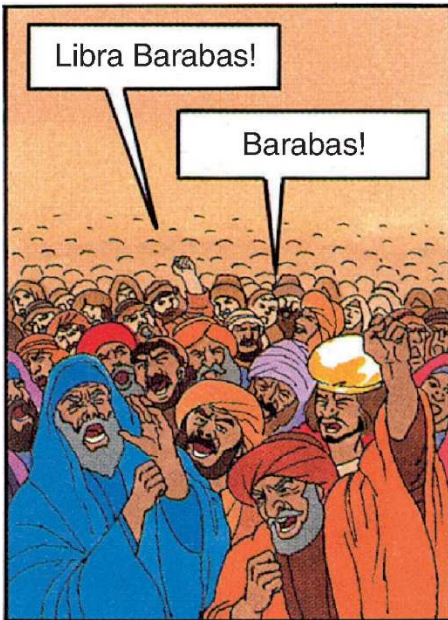


Kiko ta bèrdat?



Ami no ta haña niun motibu
pa konden'é. Ta kustumber
pa mi laga un prezu den
libertat durante Fiesta di
Pesag. Laga 'e rei di hudiu
akí liber?







Ata e hòmber akí!

Krusifik'é!

Na krus kuné!

Klab'é na krus!



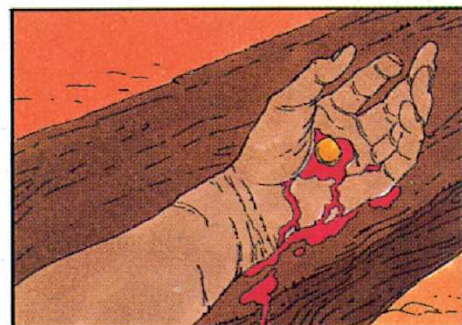
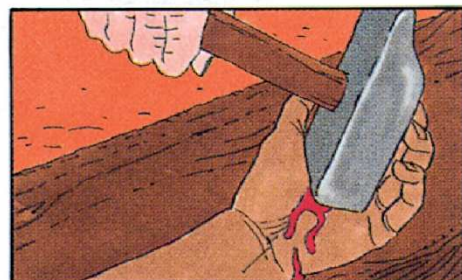
Pilato ta firma e sentensia. Krusifikashon ta un kastigu di morto horroso. Hesus mes tin ku karga e biga transversal.

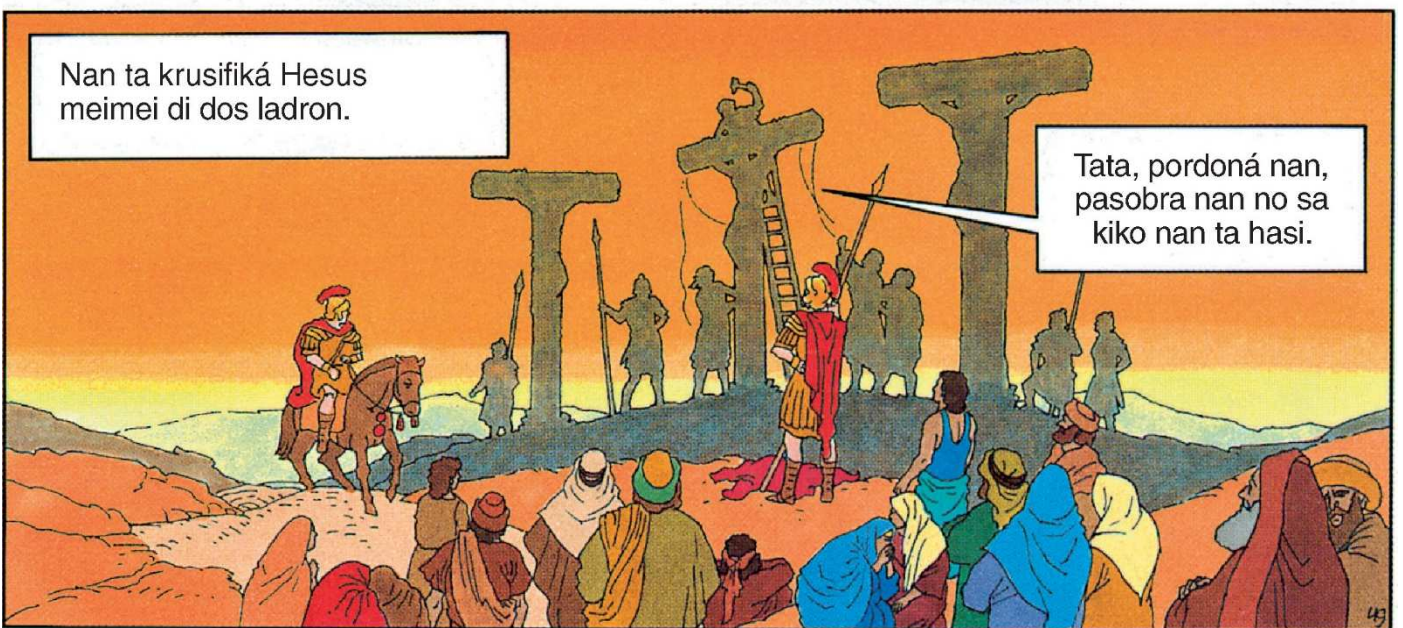
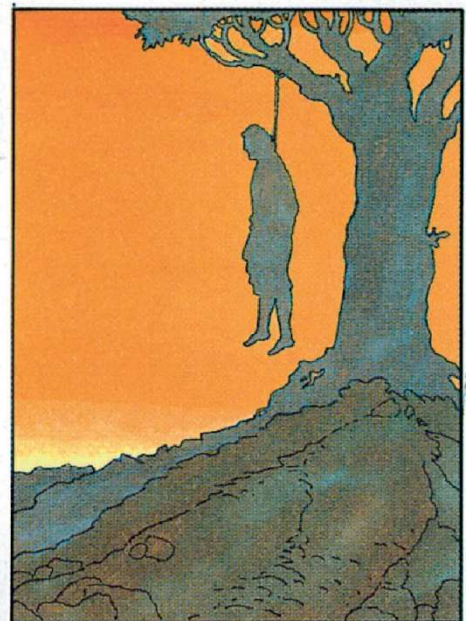
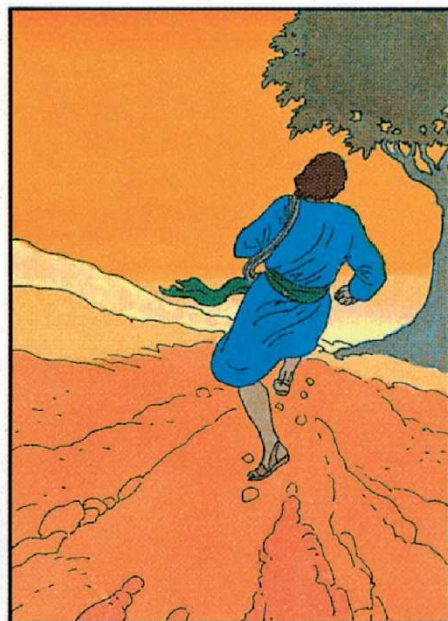
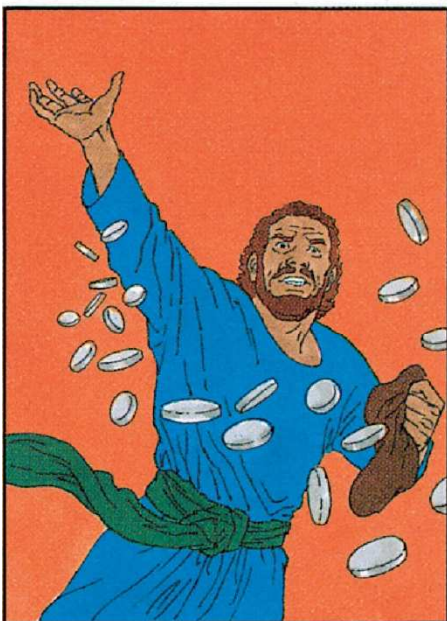


E lugá di ehekushon ta keda pafó di siudat. E yama Golgota, esta fèlt di karpachi.



Na e lugá e sòldanan ta krusifiká Hesus.

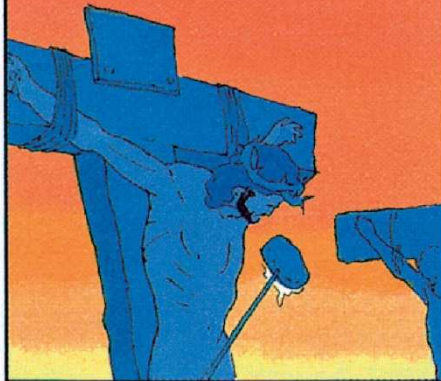




Pilato a laga pone un bòrchi riba e krus. Na 3 idioma tin skirbí: 'Hesus, Rei di hudiunan'.



Hesus ta nenga un drogá trahá di biña bruá ku supstansha marga.



E sòldanan ta tira dou pa wak loke kada unu ta haña di Hesus su paña.



Sí! Otro hende sí bo por a salba tòg?

Si bo ta Yu di Dios, salba bo mes i baha for di krus!



Salba bo mes i nos tambel!

Bo no tin temor di Dios? Nos a meresé di risibí e mesun kastigu kunÉ. Ma E no a hasi nada malu.



Kòrda riba mi ora Bo drenta den bo reino.

Mi ta sigurá bo ku awe mes lo bo ta huntu ku Mi den paraiso.



Pa mas o ménos 12 or di mèrdia ta reina un skuridat ku ta dura te 3 or di atardi.



Maria, mama di Hesus, i Huan, disipel di Hesus, ta pará na e krus.

Señora, ata bo yu hòmber. Huan, ata bo mama.



Mi Dios, mi Dios, pakiko Bo a bandoná Mi?

Mi tin set!



Tata, den bo man Mi ta entregá mi spiritu.



Ta kumplí!



Hesus ta muri tres or di atardi. Un di e sòldánan ta bora Hesus su kustia ku un lansá i mesora sanger i awa ta basha for di e herida.



Tin skibí den bukinan:
'Manera karné a hib'é matadero.'



'Pero nan a bor'é pa motibu di nos rebeldia...'
Ma awor El a muri.



T'E tabata e Mesias ku mester a bini òf nò?



Ban puntra ku nos tin mag di der'É.



Hosé di Arimatea i Nikodemo ta bai ku e kurpa di Hesus. Nan ta hunt'é ku mira i bálsamo, lor'é den paña di lenen i pon'é den un graf den baranka.

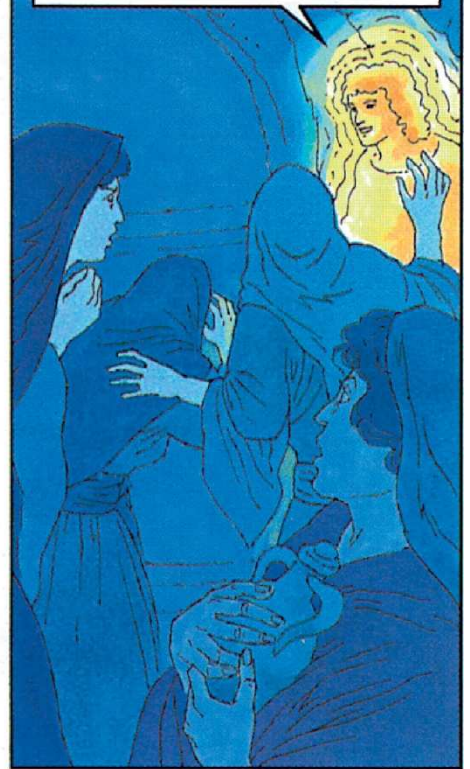


Despues di sabat algun hende muhé na rou ta bai wak e graf será ku un baranka di piedra.



Nan a lora e piedra kit'é kaba!

Pakiko boso ta buska Esun ku ta na bida meimei di mortonan? El a resusitá. Bai bisa su disipelnan!



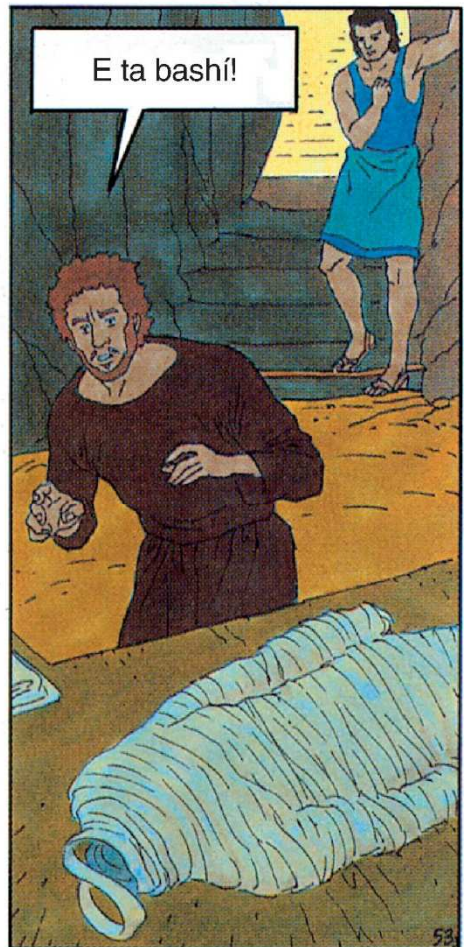
Ora Pedro i Huan tende e noticia akí, nan ta kore bai wak e graf.

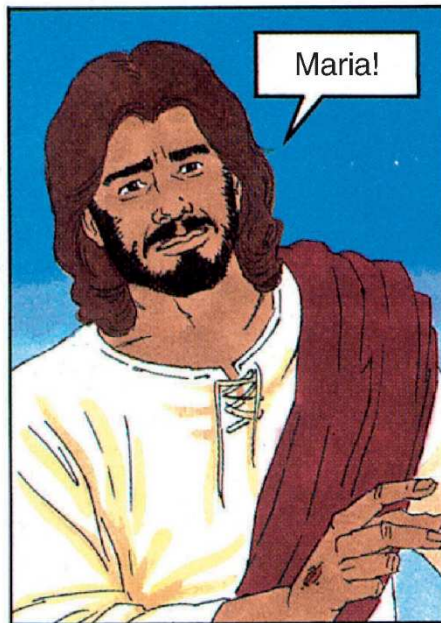


Ta kiko a pasa?



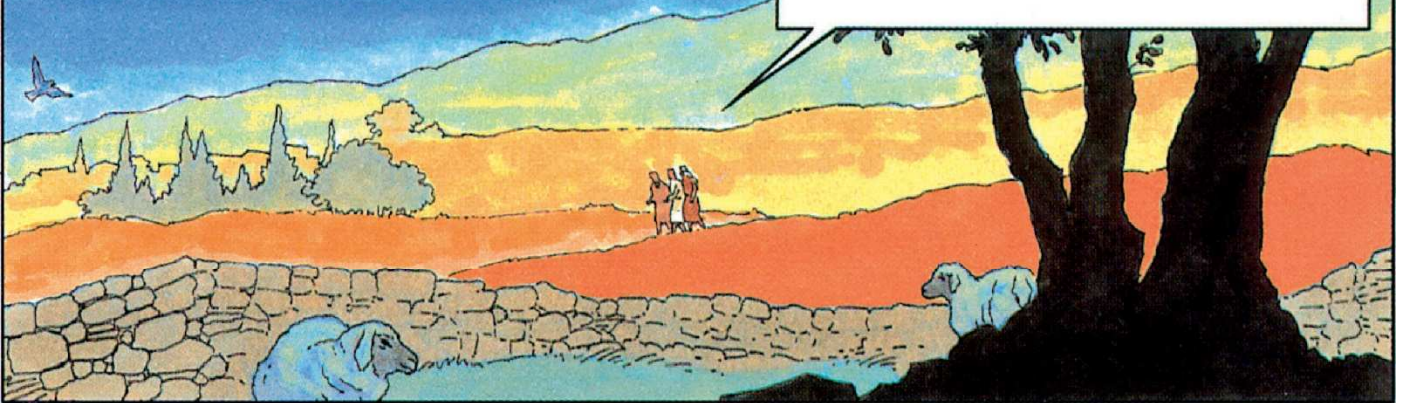
E ta bashí!





E mesun dia dos disipel desapuntá di Hesus ta kombersá ku un hende ku ta pasa. Nan ta papia tokante e ehekushon di Hesus...

Boso no ta kere tur loke e profetanán a bisa? E Mesias no mester a sufri pa despues drenta den su gloria? Ta skitura ta bisa esaki.



Miéntras nan ta kome huntú, nan wéspet ta disparsé di repente...

Ma ta Hesus mes e persona ei tabata!



Nan ta sali mesora bai buska e otro disipelnan.

Nos a mira Señor!

Maria i Pedro tambe!



Di repente...

Pas sea ku boso!



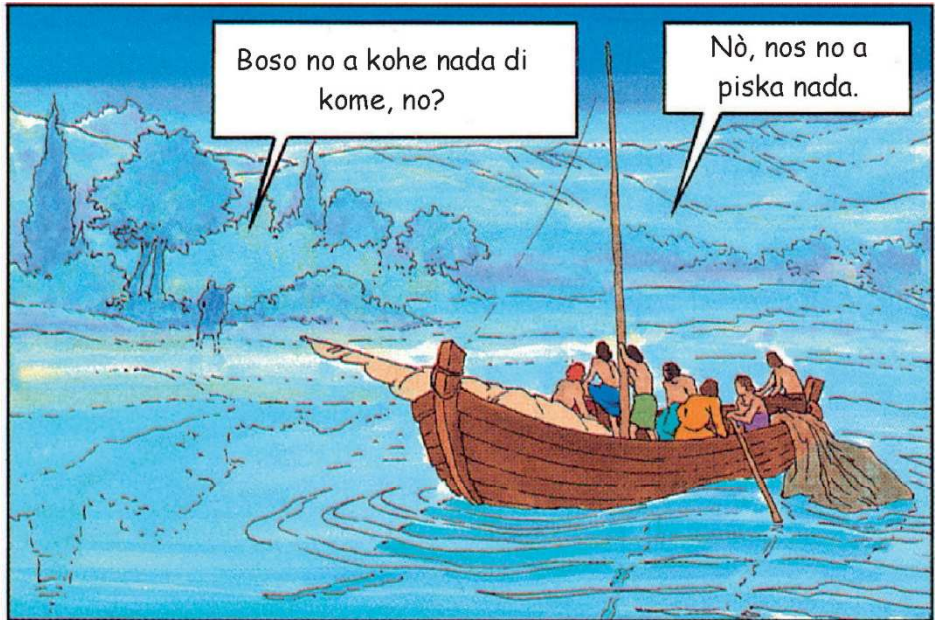
Boso no ta kere ku t'Ami? Mira mi mannan i mi pianan.

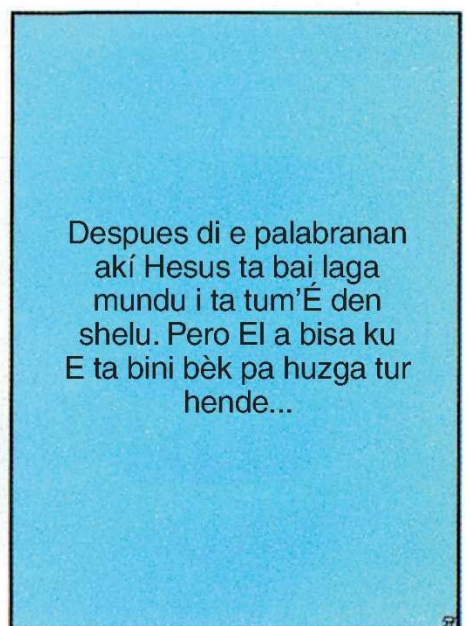
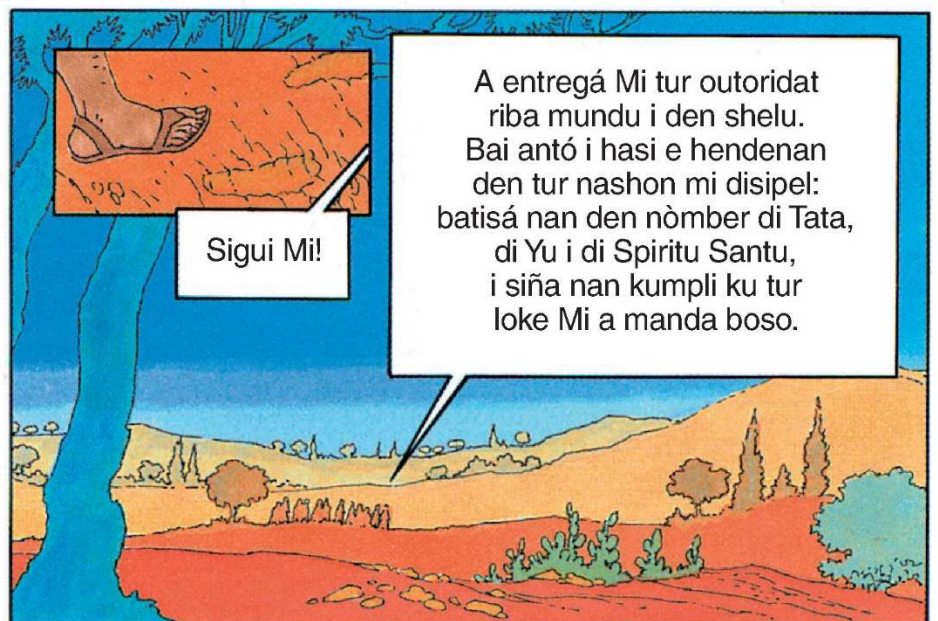
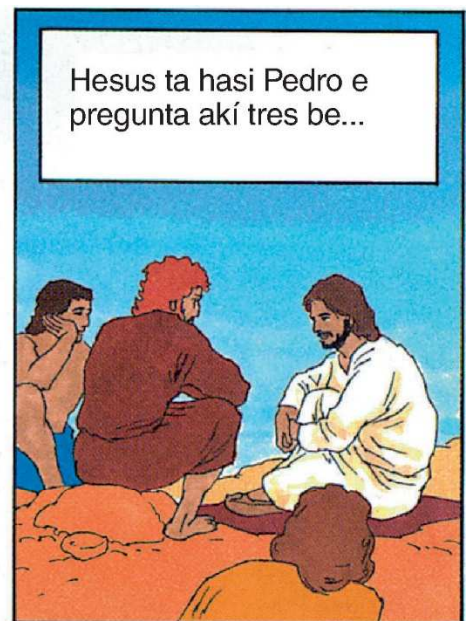
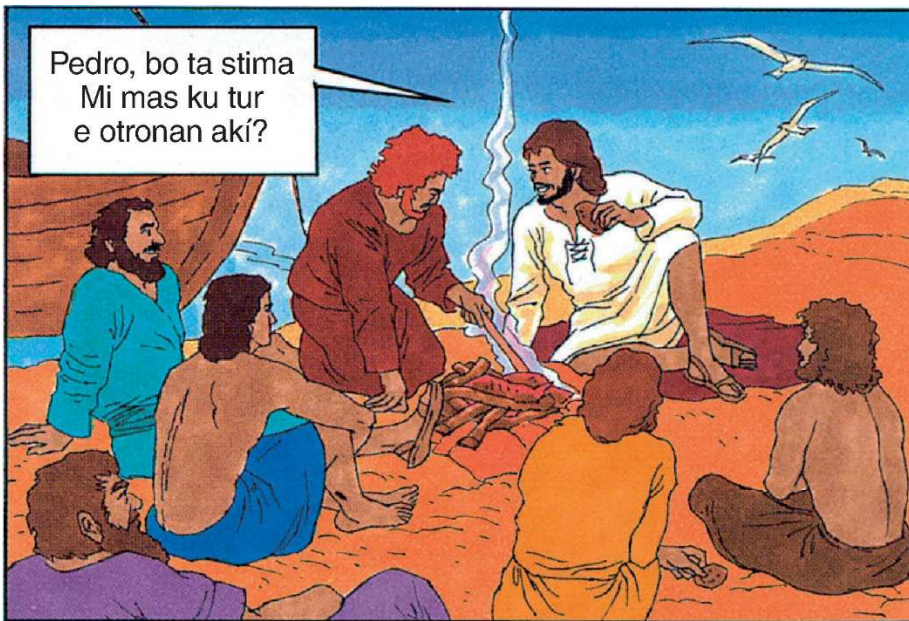


Mi Señor i mi Dios!



Kuarenta dia tras di otro Hesus ta aparesé na su disipelnan. Asta na mas ku 500 hende pareu. Un dia algun di su disipelnan ta piskando den lago di Galilea...





Su siguidónan ta keda
atras na Herusalem,
miéntras nan ta resa.
I Spiritu Santu ta yena nan.
E Spiritu di Dios ku tabata
den Hesus, awor ta biba den
nan tambe. Esaki ta hasi nan
hende nobo ku ta testiguá
ku fortaleza tokante Hesus.

Morto no por a
tene Hesus bou
di su dominio.
Dios a lant'É
atrobe i a hasiÉ
Señor, e Mesias.



E siguidónan di Hesus ta biaha bai
tur kaminda, maske tin hopi oposishon.

Hesus ta e
Yu di Dios!

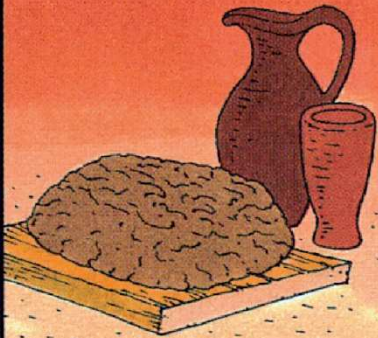


Nan a manda e
mensahe akí tambe
pa medio di karta:

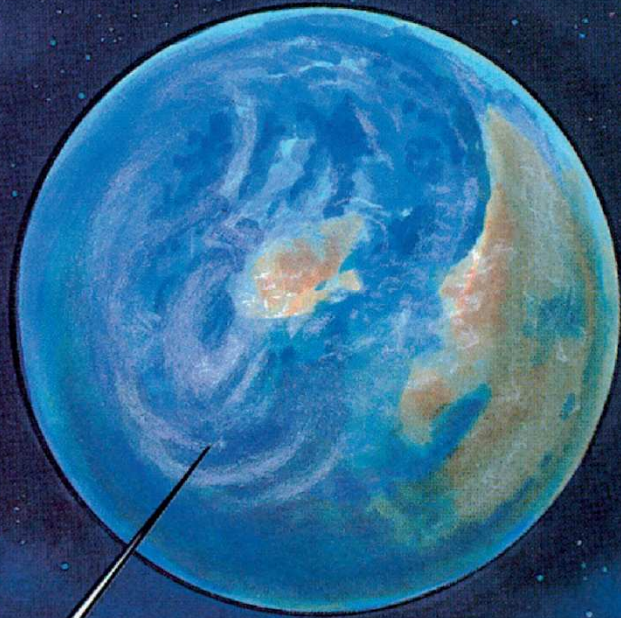
"Mi no tin
bèrgwensa pa
proklamá e bon
notisia akí. Kristu
mes a karga nos
pikánan den su
kurpa hiba nan na
krus. Asina nos por
muri pa ku piká i
biba un bida segun
boluntat di Dios."

E mensahe di Hesus a pasa
rònt mundu. Ta p'esei awendia
tur kaminda hende ku ta
sigui Hesus ta bini huntu.
Nan ta lesa Beibel i resa
huntu. Nan ta kibra pan i
ta pasa e kopa di biña pa
rekòrdá morto di Hesus.
Dios ke pa nan kompartí su
amor, ku ta biba den nan,
ku tur hende.

Hesus a perkurá ku
Dios su propósitonan
pa ku hende a bira
posibel.



Hesus ta stima nos!
Sea gradesido i ador'É!



Dios a stima mundu
asina tantu ku El a
duna su úniko Yu,
pa tur esnan ku pone
konfiansa den djE
no bai pèrdí,
ma haña bida eterno.

WILLEM DE VINK

BEIBEL

E historia di Hesus bo ta haña den Beibel. No tin un buki mas lesá ku Beibel. E ta en realidat un buki ku ta kontené hopi buki. A tuma 1500 aña pa por a skibi tur e bukinan ei. Mas o ménos 1900 aña pasá nan a kaba di skibi Beibel. Den Beibel tin historianan ku ta deskribí kon Dios ta anda ku hende. E historia di Hesus ta esun ku deskribí mihó ken Dios ta.

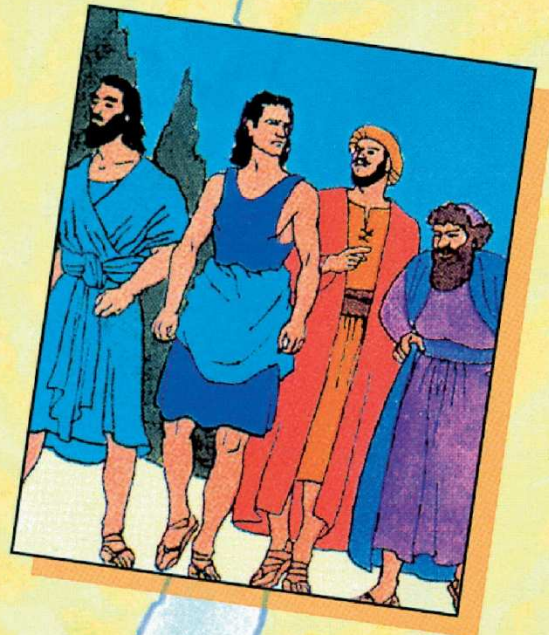
E HISTORIA DI HESUS

Den Beibel tin kuater buki ku ta deskribí bida di Hesus. E bukinan akí ta karga nòmber di nan outornan. Tur tabata biba den mesun tempu ku Hesus.

1. Mateo – un siguidó di Hesus. E tabata kobradó di belasting. E ta deskribí prinsipalmente kon Hesus tabata anda ku e habitantenan di Israel (e hudiunan).

2. Marko – tabata un teenager tempu ku Hesus tabata hasi su trabou. E ta skibi hopi tokante e milagernan ku Hesus a hasi.

3. Lukas – tabata dòkter. E no tabata konosé Hesus personalmente. Lukas ta skibi tokante e manera ku Hesus tabata anda ku hende.



4. Huan – tabata un siguidó di Hesus. E ta laga nos mira prinsipalmente ken Hesus ta. Hesus ta Dios, ku a bira hende pa salba humanidat di nan pikánan.

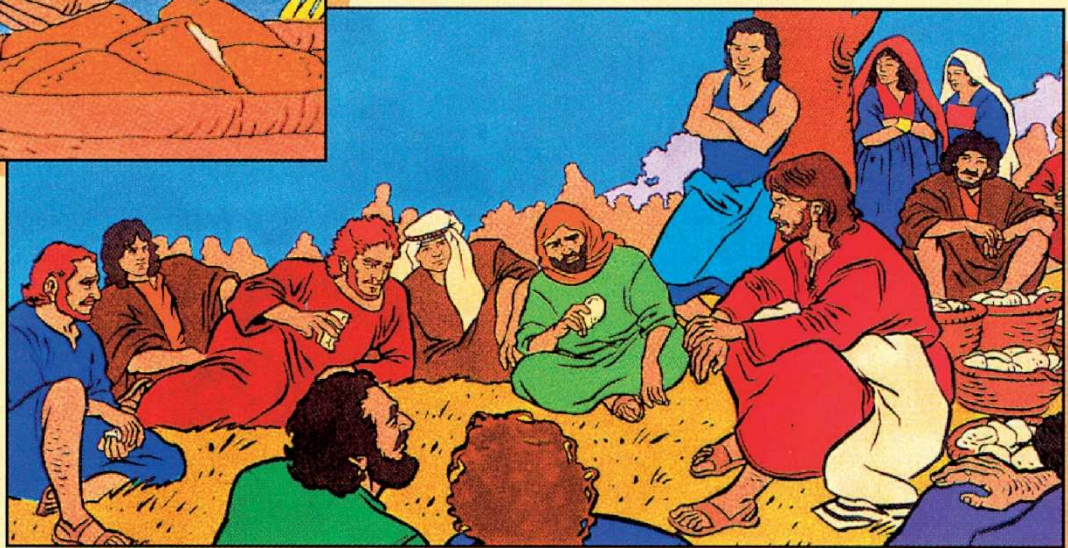
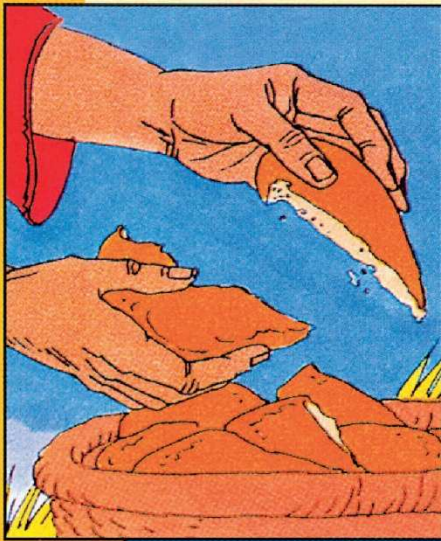
NASEMENTU DI HESUS

Dia Hesus a nase, su mama Maria no tabata kasá ainda. E tabata bírgen ainda. Ma Dios a perkurá ku Hesus por a nase. E milager akí tabata anunsiá den bukinan skibí hopi tempu promé ku época di Hesus.

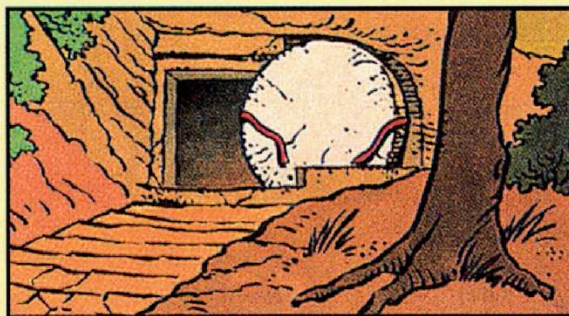
Hesus no a nase komo un héroe òf un kaso spesial. El a nase den un stal, pasobra no tabatin lugá niun otro kaminda pa nan pasa anochi.

MILAGERANAN DI HESUS

Hesus a hasi hopi milager. Den Beibel tin por ehèmpel mas ku 40 kurashon deskribí. Ku e milageranan ei Hesus a demostrá ku Dios ta poderoso. I ku E ke yuda hende i hasi nan felis.



MORTO I RESUREKSHON DI HESUS



Pakiko Hesus mester a muri? Esei ta spliká den Beibel.

Tur hende de bes en kuando ta hasi kos robes. Kos ku Dios no ke, i ku ta pon'É rabia òf ku ta hasiÉ tristu. Esei nos ta yama piká. Pa motibu di tur e pikánan ei hende no por ta amigu di Dios. Ta p'esei Hesus a bini na mundu. Di su propio boluntat El a tuma e kastigu pa nos pikánan pa E mes. E kastigu ei tabata morto. Pa motibu ku Hesus a muri pa nos, no por a hasi bon ku Dios. Nos mester tin duele sí di loke nos a hasi robes. Hesus a lanta tambe for di morto. Dios a bolbe dun'É bida. Asin'ei Dios a mustra ku E ta mas poderoso ku morto. Awor akí Hesus ta biba huntu ku Dios. I pasobra E ta bibu, E por ta nos amigu pa semper. E ke yuda nos biba di tal manera ku loke nos ta hasi ta agradá Dios.

ORASHON

Bo tin gana di ta amigu di Dios? Bo tin duele di loke bo a hasi robes?
Antó resa por ehèmpel e siguiente orashon:

*“Mi bon Dios, Bo stima mi.
Bo a duna Hesus, bo mes Yu.
El a muri na krus pa tur e kosnan robes ku ami a hasi.
Pordoná mi por fabor tur loke mi a hasi robes. Mi tin duele.
Masha danki ku Hesus ta sali na mi defensa.
Mi tin gana di pertenesé na Bo.
Yuda mi biba segun bo boluntat.
No bandoná mi nunca.
Danki ku Bo ta skucha i kontestá mi orashon.
Semper Bo ta hasi loke Bo a primintí!”*

HESUS I ABO

E historia di Hesus no a kaba ainda, Hesus a bira amigu di masha hopi hende. No ántes so, ma te dia djawe. Mundu a kambia. Nos no ta biaha mas riba buriku i kabai, pero den outo i avion. Ma pa Hesus esei no ta hasi diferensha. E por ta mes serka di nos ku den tempu ku E tabata biaha rònt Israel. E por ta invisibel pa nos, pero tòg E ta presente. E ke ta awendia tambe un amigu ku nos tin ku skucha i stima.

Bo ke sa mas di Hesus i bo ke pa E ta parti di bo bida? Antó hasi lo siguiente:

1. Kuminsá lesa Beibel bo mes

(kuminsá por ehèmpel den e buki ku Lukas a skibi).

2. Hasi orashon

(papia ku Dios i skucha loke E ta bisa bo).

3. Papia ku otro hende tokante

Hesus i Beibel. Hesus ke pa su siguidónan bishitá otro i yuda otro pa siña mas di djE.

Tekst en illustraties: Willem de Vink

Copyright © Stichting Wereldtaal, Houten, Nederland.

Vertaling in Papiamentu © Sosiedat Antiano di Beibel, Curaçao

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand of openbaar gemaakt in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieëopnamen of enig andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

ISBN 978-99904-67-18-5. Wereldwijde coproductie georganiseerd door:

Wycliffe Bijbelvertalers, Postbus 150, 3970 AD Driebergen, Nederland.



Esaki ta e historia real di Hesus Mesias. E tabata biba mas o ménos 2.000 aña pasá na Israel. Tur hende ku a konos'É tabata asombrá. Nunka promé niun hende no a hasi loke El a hasi. Ni nunca promé niun hende no a bisa loke El a bisa. Kaminda ku El a pasa a sosodé milager. I tur hende ku ker a skuch'É, El a hasi kontentu i felis. Tòg di repente tur kos a para. Su kontrinkantenan a laga mat'É. Ma esei no tabata e fin. Lesa bo mes awor kiko a pasa i kon a sigui ku Hesus Mesias!

A publiká e buki akí den mas ku 40 idioma. (Bo por haña su buki di klùr tambe).

SOSIEDAT ANTIANO DI BEIBEL



Language: Papiamentu

ISBN: 978-99904-67-18-5